

# EL DIA

PERIODICO DE LA MAÑANA

Año X.—Núm. 2.905

Palma de Mallorca.—Domingo 12 de Octubre de 1930

Precio: 10 céntimos

## PERSPECTIVAS

### “El divino Aretino”

El Théâtre des Arts, donde se im-  
sieron Pitoëff y Lenormand con  
Ratés, donde se representaron  
últimas obras de François de  
Lafont, brinda desde hace noches  
Le Aretino, comedia en cuatro  
actos, de Alfred Mortier. Esta come-  
dia es un drama. Y un drama ro-  
mántico. Un espectador lamentaba  
cerca de mí que no estuviera en ver-  
de. «¿Qué asunto—decía—para un  
dramático? A mí me ha parecido muy  
bien en prosa esta biografía escéni-  
ca del poeta de Arezzo, uno de los  
caracteres más interesantes y am-  
plios de la Italia del Renacimien-  
to. Alfred Mortier, que es un italia-  
nizante, traductor de Rosso di San  
Secondo, de Luigi Antonelli, de Sem  
Benelli, comentarista de Maquiave-  
lo, ha logrado en prosa una obra  
dramática. Ha poetizado, exaltado, su-  
limado, la figura del Aretino.

Es una cuestión de óptica, Mor-  
tier ha contemplado al poeta de los  
sonetos licenciosos al través de un  
cristal pulido por la simpatía. Y  
ha hecho de su personaje, sin esca-  
motear sus rasgos esenciales un hé-  
roe noble. El gran libertino; el  
poeta pornógrafo, el libelista venal,  
aparece en la obra de Mortier como  
un hombre—en lo profundo—bueno,  
capaz de acciones caritativas y de  
sentimientos amorosos puros.

He aquí un Aretino sentimental  
que se enamora de una doncella,  
que la protege y querría hacerse  
cetro, borrar toda su vida turbulenta  
y sus diálogos, sus comedias y sus  
sonetos cínicos para merecerla...

Al comenzar el drama nos encon-  
tramos a Pietro de Arezzo en plena  
juventud, camino de la gloria y el  
lausto que lo aguardan en la Repú-  
blica hospitalaria de Venecia. El  
Aretino, que había comenzado a  
medrar en la corte pontificia de  
Julio de Médicis—Clemente VII—,  
acaba de enemistarse, por uno de  
sus sonetos lujuriosos, con el Pon-  
tífice. Y huye de Roma con su ama-  
nuense y secretario, Lorenzo Ve-  
niero. En Governolo, cerca de Man-  
tua, están acampadas las tropas de  
Juan de Médicis el gran condottiero,  
que combate a los imperiales  
ludescos invasores de Italia: Juan  
de Médicis acoge con efusión al  
Aretino, lo sienta a su mesa y  
escucha regocijado el soneto que  
motivó la cólera de Clemente VII y  
la fuga de Roma del poeta. Pero so-  
breveniente un ataque brusco de los  
alemanes, que pone fin a las hazas  
del condottiero. Una delicada  
doncella de Governolo—Perina—ha  
visto parecer a su familia en la to-  
ma y pillaje de la ciudad e impetra  
la protección del Aretino, a quien  
no conoce. El poeta, que no había  
dado ningún ejemplo de bravura  
bélica—«¡mi arma—exclama—es la  
lira!», se conducirá como un ca-  
ballero andante con la huérfana. La  
prohija, la aleja del peligro y la con-  
duce a un convento de Venecia,  
donde recibirá una instrucción ca-  
tólica.

Entre tanto, el Azote de prin-  
cipes concluirá de labrar su fortuna  
y su renombre en Venecia. Lo ve-  
mos en su palacio, con sus siete  
concubinas—las aretinas—, orgu-  
lloso de sus amistades reales, lucien-  
do el Toisón de Oro, que le otorgan  
la munificencia y el temor de Fran-  
cisco I, y mostrando a sus admira-  
dores y amigos el retrato que acaba  
de hacerle Tiziano. Salen a escena  
el príncipe de los pintores, el emba-  
jador de Inglaterra—que le juega  
una burla shakespiriana, en nombre  
de su rey, al poeta—y cuanto de  
notable existía entonces en Venecia  
dentro de la galantería y de las  
artes.

El Aretino ha alcanzado su cenit.  
Lo temen todos los reyes—menos  
el de Inglaterra—; Clemente VII le  
envía con presentes y palabras de  
reconciliación a uno de sus carden-  
ales. Cada uno de sus libelos le  
proporciona al Aretino una fortuna.  
Ahora lo llamaríamos un gran chan-  
tagista. Entonces era—él lo dice—  
la expresión del pensamiento libre,  
el origen de lo que más tarde con-  
stituirá la opinión pública.

El Aretino, buen sofista, retórico  
excelente, pretenderá que su misión  
es perfectamente saludable. El no in-  
venta los vicios, sino que los descu-  
bre para flagelarlos. Y sólo por con-  
tagio los practica. Los grandes seño-  
res de Venecia lo honran con su  
amistad. Su fama corre por todo el  
mundo ilustrado de entonces. Sus  
sonetos acaban de traducirse al  
persa.

Sólo ante Perina, que al cabo de  
cuatro años sale del convento y se  
acoge a la casa de su protector, no  
emplea este lenguaje. Prefiere que la  
cándida doncella ignore las causas  
de su fama y boato. Perina, inteli-

gente y curiosa dentro de su inocen-  
cia, quiere saber... Siéntese atraída  
por la nobleza y la bondad del poe-  
ta. Se ha enamorado de él... Como  
en todo el teatro romántico, el héroe  
es el último en adivinar los senti-  
mientos que suscita. El Aretino, fatal-  
mente—de lo contrario no habría  
drama—, se enamora de Perina, y;  
en su impaciencia por ver su pasión  
correspondida, escucha los consejos  
de La Zaffeta, una gran cortesana  
que le debe a él su destreza en el *ars  
amandi* y sus triunfos. La Zaffeta,  
zaherida por Francisco Delicado en  
un libelo, del que creía autor al Aretino,  
escucha jubilosas las explicacio-  
nes de éste, y enterada de su amor  
por Perina le promete transformar  
en una dúctil mujer a la tímida vir-  
gen. Ya sabe Perina *quién* es su pro-  
tector. Y al descubrirlo—en la mejor  
escena del drama, cuando logra que  
el poeta le abandone uno de sus *diá-  
logos*—siente, simultáneos, una gran  
tristeza y un gran horror. Logra el  
poeta, en cierto modo, disculparse.  
Mas en vez de una confesión abso-  
luta de sus faltas y de una promesa  
de arrepentimiento, opta por la com-  
plicidad de La Zaffeta.

El cuarto acto transcurre en el pa-  
lacio de la famosa cortesana, meta-  
morfoseada para Perina en una du-  
quesa. Es el episodio más escabroso  
y dramático de la obra. La Zaffeta  
se ha rodeado de falsas damas y de  
caballeros libertinos, que fingien un  
cenáculo de personas mundanas, pe-  
ro virtuosas. No tardan todos en ol-  
vidarse de sus papeles, ni Perina en  
sospechar la horrible supercheria. En  
el momento de mayor oscurecimiento  
de la doncella surge el Aretino. Perina  
le reprocha su traición. El se disculpa,  
se exalta, se revela tal cual es.  
Pero la quiere y—en una transición  
violenta—le jura que sabrá redimir-  
se. Quizá, si no a la redención del  
poeta, asistiéramos al vencimiento  
de Perina, enamorada, fascinada, por  
el Aretino. Pero interviene—estamos  
en pleno drama romántico—el puñal.  
Este puñal lo esgrime el secretario  
amanuense y colaborador de Pietro:  
Veniero, el envidioso, el traidor de  
la obra, también enamorado de Pe-  
rina. El puñal de Veniero, que se di-  
rigía a la espalda del poeta, se hunde  
en el escudo de ésta, en el pecho de  
la doncella. Muerte de Perina, desola-  
ción, cólera y llanto del Aretino,  
que lanza los más feroces apóstrofes  
a La Zaffeta y sus cómplices. Y que  
con el producto de sus libelos iné-  
ditos le hará a Perina—gesto muy  
veneciano—unos funerales de doge-  
resa.

Tal es, rápidamente contado, el  
argumento del *Aretino* de Mortier.  
Un drama neorromántico vigoroso,  
en el que lo mejor—para mí—es la  
pintura del ambiente licencioso y  
*amoral* en que fueron posibles y se  
encumbraron figuras como la del  
Aretino. También es plausible la au-  
dad del dramaturgo al no paliar el  
lenguaje de los libertinos y las cor-  
tesanas de la época. En muchas es-  
cenas es el de los sonetos licencio-  
sos.

En una palabra, si el Aretino senti-  
mental de Mortier es históricamen-  
te discutible, el Aretino de verbo en-  
fático e inverecundo que nos presen-  
ta me parece exacto. Muchas frases  
del héroe de Mortier han sido direc-  
tamente trasladadas de los diálogos  
del poeta de Arezzo, los más pro-  
caces que se hayan escrito nunca.

ALBERTO INSUA  
París, septiembre.

### Boscos de Vallvidrera

Ai, boscos de Vallvidrera  
quines sentors m'heu donat!  
Tenia el mar al darrera  
i al davant el Montserrat,  
i als peus els llocs del poeta  
que ja és a l'eternitat.  
Més enllà d'altres carenes,  
el Pirineu, tot nevat,  
i aquell dolç país de França  
que deu sè a l'altre costat...  
Ai, boscos de Vallvidrera  
quines sentors m'heu donat!  
Tot baixant per la dreuera  
he vist un arbre rosat:  
ametller que presumies,  
un altre se t'ha avançat.  
—De massa matiner que era  
ara em veus tan despallat:  
les glaçades d'aquests dies  
totes les flors m'han llevat;  
prò encara en tinc unes quantes:  
mira'm de l'altre costat.  
—Ara veig que no tens culpa:  
ametller, que Deu te guard,  
que sens tu la bona nova  
no m'ho hauria semblat.

JOAN MARAGALL

## POETAS AMERICANOS

### SONETOS

#### LA TORMENTA

Acostumbrado a todo, en su humildad esclava,  
como una bestia, en medio del inhóspito llano  
se quedó el partorcillo con el hato, y en vano  
intenta guarecerse de la lluvia, que agrava...

... Y es tormenta que arrecia, atronadora y brava:  
es un horror el trueno, que retumba cercano,  
y parece que gime, doliente, el Altiplano  
al rayo, que en su entraña, como un puñal, se clava.

Se apretuja el rebaño, aterido y absorto;  
el pastor, asustado, reza, en un autoexhorto;  
estrechando a su perro lanudo, que tirit.

La caída de la tarde un relámpago advierte,  
y perdido en la campa, sombría cual la muerte,  
el zagal siente en su alma una angustia infinita...

#### LA NEVADA

Mármoles rotos, místicos azahares deshojados,  
velos nupciales, símbolos de la inocencia pura,  
el día se ha vestido con excelsa blancura,  
y están blancos los montes, la pampa, los collados...

Los indios, como manchas grises, agazapados  
husmean en la nieve la huella clara y dura  
de la perdiz, que vaga sin rumbo, a la ventura,  
con las alas inertes y los ojos cegados.

Arrugada y canosa, como una monja anciana,  
se arrebujá en el éxtasis albo de la mañana,  
de hinojos en el llano, la casa lugareña...

Caen, los copos, leves, como sedosas plumas,  
y en conjunto, el paisaje, envuelto en tul de brumas  
es, todo blanco y puro, un silencio que sueña.

#### EL GRANIZO

Despavoridas, huyen las aves a sus nidos...  
La llama, junto al indio que la arrea, se tiende  
en el camino y loco relampaguear enciende  
el miedo en sus extáticos ojos adormecidos.

Dominando un momento los múltiples ruidos  
de la campa, el granizo con furor se desprende,  
y de la tierra, en cambio, hacia la altura asciende  
un tímido alboroto de esquilas y balidos.

Luego... La tarde calla, en recóndito arroyo;  
Un perro evoca, escuálido, la figura de un jobo  
pintada con la estepa sin fin y solitaria...

En pos de su destino, sigue el indio su viaje,  
y al plañir de la quena, que es alma del paisaje,  
hay un recogimiento de unción y de plegaria.

VICTOR RUIZ

## CUENTOS EXTRANJEROS

### El fantasma

Cuando el señor James Story, de  
Chicago, hubo salado el cerdo que  
figuraba en su registro con el núme-  
ro 100.901, y ganado un millón de  
dólares, sintió despertarse en él un  
alma de artista. De repente sintió  
también una repugnancia por las la-  
tas de conservas, los *bulding* el *cha-  
winggum* y el agua mineral; un  
amor ardiente por las cosas del pa-  
sado inflamó su corazón.

Como no podía satisfacer su nue-  
va pasión en un país que, en lo su-  
cesivo, juzgaba bárbaro e inhabita-  
ble, el señor James Story se em-  
barcó para Francia con su hija  
Daisy.

Una vez en París, los dos viajeros,  
desdeñando los atractivos de los pla-  
ceres modernos, pasaron los días en-  
teros en los museos y en las biblio-  
otecas y frecuentaron con ardor de  
neófitos las tiendas de anticuarios y  
chamarileros.

Luego, en automóvil, se lanzaron  
por las carreteras de provincias. Nin-  
gún monumento histórico, ningún  
famoso castillo escapó a su admira-  
ción. Con su *kodak* a la espalda y la  
guía de viajeros en la mano, se ex-  
tasiaban ante las capillas centena-  
rias, los pozos clasificados y los agu-  
lones medievales. Durante el cami-  
no compraban armarios normandos,  
cofes del Franco Condado, pane-  
ras de Lorena, calentadores, calde-  
ros viejos de cobre, llares, morillos,  
etc.

Pronto se dió cuenta el americano  
de que le hacía falta una casa para  
colocar todos aquellos tesoros; una  
casa solariega, mejor dicho, un so-  
berbio castillo, digno de aquellas  
compras y conforme con sus nuevas  
aficiones.

Una mañana de otoño, en que pa-  
saba a orillas del Viena por la carre-  
tera de Chinon, el señor James Story  
quedó arrobado ante una casa sola-  
riega, un pequeño castillo. Era todo  
de piedra blanca con techo de piza-  
ra fina, tenía una torre en forma  
de garita a la derecha y otra grande,  
almenada, a la izquierda. Grandes  
álamos lo rodeaban, formando en  
torno suyo una aureola, y un cedro,  
cuyas ramas semejaban un bigote  
de conquistador, se interponía ante  
la fachada. El señor James Story  
comprendía que su vida no merecía  
vivirla si no la terminaba en aque-  
lla casa solariega, y así, resolvió com-  
prarla.

En el país le dijeron que aquella  
antigua casa estaba habitada sola-  
mente por un joven pintor, que  
había heredado de sus padres. Se  
había retirado del mundo a conse-  
cuencia de un desengaño amoroso.  
Vivía solo, únicamente enamorado  
de la Naturaleza, la que pintaba pa-  
ra su propia satisfacción.

James Story era un hombre de  
grandes decisiones. Se aseguró de  
que el cuaderno de cheques estaba  
bien dispuesto, como un soldado  
examina su fusil antes de entrar en  
batalla, y se presentó en el castillo.

—Señor dijo al pintor—, ven-  
go a comprar a usted su viejo cas-  
tillo.

—No está en venta.  
—¿Cuánto?—continuó el america-  
no, simulando no comprender.

—Le repito, señor, que no pienso  
deshacerme de él...

—¿Un millón?  
—Mi respuesta sería la misma.

—¿Dos millones?  
El pintor sintió subirsele la sangre  
al rostro. Dos millones. Una canti-  
dad tal, representaba para él la po-  
sibilidad de satisfacer sus deseos de  
viajes lejanos y de comprar una ca-  
sa de campo en la Provenza, adon-  
de iría con gusto a descansar entre  
dos excursiones en el país del sol...

—Dos millones—murmuró, tenta-  
do—; habría que ver.

—¡Ah! ¡Ah! Negocio concluido  
decía el americano, triunfante.

Peró el francés, complaciéndose  
en contrariarlo, insinuó ingenuosa-  
mente:  
—Debo advertir a usted, señor,  
que este castillo tiene una particu-  
laridad.

—¿Cuál es?  
—Pues que algunas veces se ven  
fantasmas, aparecidos, espectros...

El americano levantó los brazos al  
cielo, extasiado.

—¡Ah, que interesante! Yo lo to-  
mo con los fantoches y todo. Los  
fantoches son la garantía de los cas-  
tillos viejos... Además, hacen... ¿Có-  
mo dicen ustedes en Francia?

—Color local.

—Eso es... En fin, ¿los hay aquí?  
El pintor miró a su interlocutor,  
divertido e irónico.

—¿Qué si los hay? Prefiero decir  
a usted en seguida que abundan.

—¿Peró al menos no son malos  
muchachos?—preguntó James Sto-

ry, inquieto, pero tratando de disi-  
mularlo.

—Son mansos como corderos.  
Fantasmas bien educados. Hacemos  
buena pareja juntos...

—Muy bien exclamó el america-  
no—. Pero antes de tratar el ne-  
gocio yo quería ver alguno.

—Es muy justo, señor—dijo el ar-  
tista—. Póngase usted, pues en mi  
porque esta noche, a las doce, le  
aseguro a usted que verá uno en  
una de las torres.

Los dos hombres se despidieron.  
A la hora dicha, James Story se in-  
staló bajo el oquedal, acechando la  
aparición. Esta se produjo con una  
precisión cronométrica. En lo alto  
de la torre almenada, el pintor, en-  
vuelto en una sábana, removiendo  
cadenas del puente levadizo, ofreció  
a su huésped una sorprendente re-  
presentación de fantasmas.

—Maravilloso... maravilloso—de-  
cía el americano al ir a acostarse—,  
Compro el castillo.

Al día siguiente volvió con su hi-  
ja y dijo al pintor:

—Le presento a mi hija Daisy.

El artista se inclinó, y al endere-  
zarse se sintió como deslumbrado.  
Nunca había visto criatura más be-  
lla. Esta visión lo reconcilió con el  
amor y con las personas. Dió ella al-  
gunos pasos; era la Gracia, que se  
movía; habló, y una música divina  
salía de sus labios.

El artista lo invitó a dar una vuel-  
ta por la finca. El padre iba delante.  
Lírico y entusiasmado, el pintor lo  
seguida al lado de Daisy, caminando  
casi extasiado. Una irresistible sim-  
patía lo inclinaba hacia aquella jo-  
ven, que lo escuchaba y lo miraba  
con placer. Y de repente lo asaltó  
una idea. Si vendía el castillo ten-  
dría que dejar el país, no ver ya más  
a Daisy, renunciar para siempre a la  
presencia de aquella criatura, que  
de repente la creía tan indispensable  
como la luz del cielo. Caminaba  
medio para retardar la venta y apro-  
vechar aun algunos días del encanto  
que le producía la contemplación de  
aquella maravillosa niña.

Cuando el corazón está inquieto,  
la imaginación se ingenia. De vuelta  
al castillo, el artista se volvió hacia  
el americano y le dijo:  
—Señor, prefiero serle franco y  
decir a usted toda la verdad: el fan-  
tasma que vió usted ayer es capri-  
choso... A veces deja pasar semanas  
enteras sin mostrarse; pero si quiere  
usted esperar hasta el fin de mes po-  
drá ver otro: un antiguo escudero de  
Francisco I, que se pasea con su ar-  
madura de Pavia. Ese es fiel en su  
puesto de una exactitud militar. No-  
bleza obliga. Cuando lo haya visto  
usted podrá darse cuenta de la cali-  
dad de los aparecidos de esta mora-  
da, la cual pido a usted que la con-  
sidere como suya.

Picado por la curiosidad, Story  
aceptó la proposición. Y desde aquel  
día todas las tardes venía a pasar-  
las con su hija en el castillo. Los dos  
jóvenes no se separaban. El padre  
comenzaba a aburrirse.  
—Voy a fumar una pipa en la ter-  
razza—decía.  
Y se iba, dejando solos al joven y  
a Daisy, absortos en su conversa-  
ción.

Los días pasados James Story se  
aburría de firme. El fantasma prome-  
tido tardaba demasiado en venir.  
Una noche se escurrió hacia el par-  
que y se acercó a las torres. Hacía  
ya media hora que acechaba, cuando  
de repente se frotó los ojos ante  
el extraño espectáculo que se ofre-  
cía a su vista. Entre dos almenas, a  
través de la bruma que plateaba la  
luna, no uno, sino dos fantasmas  
acababan de mostrarse. ¡Qué mila-  
gro! Uno tenía los brazos alrededor  
del cuello del otro, y no fué un ruido  
de cadenas lo que James Story oyó  
en el silencio de la noche.

—Este castillo es delicioso—decía  
el americano, lleno de gozo—. Pero  
las armaduras de Pavia hacen un  
ruido original.

PAUL REBOUX

### Otoño

Ha llegado el otoño y todas las  
rosas han muerto; la viña, sin em-  
bargo, ha tenido piedad de nosotros  
y se ha abrasado en el crepúsculo  
para darnos la ilusión de ver rosas  
de Otoño.

GISELE DE LORENT

No se devuelven los originales  
ni se sostiene correspondencia  
respecto a la colaboración no  
solicitada.



EDOUARD HERRIOT

# INFORMACION LOCAL

## Medidas gubernativas

Nota oficiosa

A fin de que la celebración de reuniones que se soliciten con arreglo a la vigente ley pueda tener lugar en los días señalados por sus organizadores y no tenga que sufrir demora, el señor Gobernador hace público para que llegue a conocimiento de los solicitantes que las instancias que con tal objeto se presenten en este Gobierno deberán hacerse constar los nombres y apellidos de los oradores, sitio, día y hora de la reunión y temas de que se ha de tratar en la misma, procurando que la presentación de estas solicitudes sea hecha con la mayor anticipación posible a fin de que su tramitación no sea motivo de retraso de dichos actos.

Ayer tarde fueron recogidas todas las armas rayadas y depositadas, las de Palma en el Parque de Artillería y las de los pueblos en las Casas cuarteles de la guardia civil.

## Municipales

La venta de leche

Ayer mañana se celebró la anunciada conferencia de los Veterinarios Municipales (que concurren todos) con los Concejales Jurados, de los que asistieron los señores Pomar, Mas y Salom.

Después de un amplio cambio de impresiones se tomaron los acuerdos siguientes:

- 1.º Vigilar las fábricas, lecherías y lecheros ambulantes que pueden expender leche desnatada.
  - 2.º Situar un dependiente del Municipio en aquellos sitios donde se expenda leche desnatada.
  - 3.º Vigilar el estado de higiene y limpieza así de los envases como de los vehículos utilizados para el transporte de leche.
  - 4.º Ordenar a los expendedores de leche que no dejen en sitio alguno, abandonados, los envases desnatados a contener leche, aunque estén vacíos.
- Además se tomarán otras medidas en lo que se refiere a la leche desnatada.
- Los Veterinarios Municipales ofrecieron extremar su celo para conseguir la finalidad perseguida en beneficio del vecindario.

### Regreso del Alcalde

Ayer regresó de Valencia, el Alcalde señor Suau, quien se posesionó de la Alcaldía, cesando en ella el segundo teniente de Alcalde señor Calafell.

El primer teniente de Alcalde señor Barceló y el Secretario de la Alcaldía señor Oliver (que con el señor Suau estuvieron en el Congreso Municipalista celebrado en Valencia) llegaron mañana a esta ciudad.

### Manifestaciones del señor Suau

El Alcalde hizo ayer a los periodistas breves manifestaciones respecto al Congreso Municipalista.

Sin perjuicio de dar noticias más amplias dijo que el Congreso había sido interesantísimo, elaborándose ponencias relativas a todos los aspectos importantes del Estatuto, preparándose la nueva Legislación Municipal tal como lo opinan y desean quienes la viven y la observan de cerca y no en teoría. Se discutió

todo con alteza de miras y patriotismo.

No se limitó la Comisión a las tareas del Congreso, sino que cambió impresiones con todos los representantes de capitales de provincia, acerca de los más importantes problemas de hacienda y de organización municipal y pudimos aprender muchas cosas, comprobar muchas más y consolarnos de bastantes. También visitamos los servicios de aguas, plaza de abastos y otros, sacando y anotando datos de gran interés.

### La Fiesta de la raza

Con motivo de esta festividad se celebrará esta mañana, a las doce y media, un acto en la Casa Consistorial, al que hemos sido invitados por el Alcalde.

**UFA SONORA**  
Principal HOY  
Último día

**SI ALGUN DIA DAS TU CORAZON**  
ten presente en todo instante que amar es gozar; pero que también es sufrir.

## TEATRALES

Principal

En las funciones de hoy se proyectarán por última vez las dos superproducciones que tan resonante clamoroso éxito han venido obteniendo estos días: «Máscara de mujer» (sublime interpretación de Arlette Marchal, Dita Parlo y Wlidiun Gaidarof) y «Si algún día das tu corazón» (primer film sonoro de Lillian Harvey, la muchacha más bonita de Berlín).

Las discusiones que entre el elemento femenino ha originado el conflicto sentimental que se plantea en «Máscara de mujer», la predilección con que nuestro público distingue a Lillian Harvey, la muchacha más bonita de Berlín y el verdadero alarde que en el Cine Sonoro significa el film «Si algún día das tu corazón» hacen presumir que nuestro primer coliseo se vea concurridísimo.

Las sesiones principiarán a las tres de la tarde.

La empresa ruega al público que para evitar aglomeraciones, asista puntualmente a la sesión que prefiere, a fin de dejar sitio al final de la misma, a los que esperan en los pasillos y antesala.

### Lírico

Hoy en sesiones de tres tarde a doce noche se despedirán las artistas «Minerva» y Blanca Negri, presentando los números de más éxito de su repertorio.

Dichos artistas trabajarán a las cinco de la tarde, ocho y once y media de la noche.

Se proyectará la película «La mujer soñada», en la cual intervienen Antonio Márquez y Alfredo Corrochano.

### Balear

Hoy en sesiones de tres tarde a doce noche se darán las últimas proyecciones de «La Bodega», film sobre la obra de Blasco Ibáñez, por Conchita Piquer.

### Moderno

En las sesiones que se celebrarán hoy en este salón que darán principio a las tres, será proyectada por última vez la gran superproducción sonora que tanto ha llamado la atención desde el día de su estreno

«Arriba el telón» (la Revista de las Revistas) por todas las estrellas de la Warner Bros y la First National. También se proyectará la comedia Paramount «El Pícaro de la suerte» por Chester Conklin.

Mañana se estrenará la comedia de la Paramount «Paraiso imaginario» por Esther Balstac y Reed Howes, juntamente con la comedia americana «La sombra fugaz», cuyo papel de protagonista corre a cargo del inteligente perro lobo «Relámpago».

También se estrenará la Variedad sonora de dibujos animados «Periquito navegante» por el sabio gato «Periquitos».

### Oriental

Para hoy se anuncian las últimas proyecciones de la interesante película «Margot» por Gina Palerm y «Su primer éxito» por Vera Reynolds.

Para mañana lunes se anuncia la interesante película «El signo del zorro» por Douglas Fairbanks, completando el programa la artística película «La prueba sublime» por M. Desjardins y una cómica en dos partes.

### Riulto

La grandiosa superproducción sonora en colores «Arriba el telón», que tan celebrada ha sido estos días será proyectada hoy por última vez, juntamente con la comedia de la Paramount «El pícaro de la suerte», por Chester Conklin.

Mañana se estrenará la comedia de la Paramount «Paraiso imaginario» por la bella Esker Ralstan y Reed Howes.

De complemento se proyectará la comedia americana «La sombra fugaz» por el inteligente perro «Relámpago».

### BARCELONA - IDEAL PENSION

Plaza Real, 11  
La más céntrica, confortable y familiar. Pensión completa desde 7 pesetas diarias. Pruebénla.

## SUCESOS

### Atropellado por un carrétón

El niño Antonio Borrás, de 10 años, que vive en la calle de Reina Violante, 7, fué atropellado por un carrétón, sufriendo una fuerte contusión en el pómulo derecho, de la que fué auxiliado en la casa de socorro.

### Caida

Sufrieron caídas, siendo auxiliados en la casa de socorro:

Margarita Capó, de 25 años, habitante en la calle de Santany, 2, que se produjo una contusión, con hematoma, en la rodilla derecha.

Rafael Triay, de 21 años, domiciliado en la calle de Corralasas, 5, que presentaba erosiones en el codo derecho.

### Mordido por un perro

Un perro mordió a Juan Fuster, de 39 años, con domicilio en la calle de Bauló, 29, produciéndole erosiones en el muslo derecho.

En la casa de socorro fué asistido.

### Agresión

Igualmente fué auxiliado en la casa de socorro María Pastor, de 64 años, que vive en la calle de las Monjas, 29. Presentaba una contusión en la mejilla derecha que recibió al ser agredida.

### FOMENTO DEL CIVISMO

### Fiesta de la Raza

La Comisión organizadora de la Fiesta de la Raza, que tendrá lugar en el salón de actos de dicha entidad, calle de Massanet, hoy a las seis de la tarde, a cuyo acto han prometido su asistencia las autoridades y distinguidas personalidades, nos ruega, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, invitarnos desde estas columnas a concurrir al mismo a los socios de dicha entidad, familias y personas que deseen realizar con su presencia tan patriótico acto, que no dudamos resultará brillantísimo.

Después de terminado el acto citado el precóz y ya conocido violinista Jesús Quintana Canet, tocará, a petición de numerosos admiradores, el «Aria de J. S. Bach» y el «Menuet de Rameau».

Será acompañado por su hermana la pianista señorita Mercedes.

### DEL CARNET

Víctima de rapidísima enfermedad dejó de existir ayer en la villa de Calviá don Juan Salom Cabrer (de C'an Ros), persona que durante muchos años ejerció el cargo de juez municipal y Alcalde, granjeándose en vida el afecto de cuantas personas le trataron, por su carácter todo bondad y franqueza.



## Don Juan Salom Cabrer

### Ex-Juez municipal de la villa de Calviá

Ha fallecido en el día de ayer a las seis de la tarde

### Habiendo recibido los auxilios espirituales

A. E. R. I. P. A.

Sus desconsolados hijos Juan, Juana María, Francisca, Margarita y Paula; hijos políticos Don Onofre Juaneda y Don José Molina, sobrinos y demás parientes

Suplican a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asislan al rosario y conducción del cadáver a su última morada que tendrá lugar a las cuatro de la tarde y al funeral que se celebrará el lunes día trece a las nueve de la mañana en la Iglesia Parroquial de Calviá.

Los Ilmos. Sres. Arzobispo-Obispo de Mallorca y Obispo de Vich, han concedido las indulgencias de costumbre.

No se invita particularmente.

## Para lutos y géneros negros CASA MATONS

Reciban sus afligidos hijos y especialmente su hijo político don Onofre Juaneda, médico, y don José Molina del comercio, de esta plaza, nuestro más sentido pésame.

Ayer regresó de Valencia el Alcalde de este Ayuntamiento nuestro amigo don Jaime Suau.

También vino de Valencia el primer teniente de Alcalde don Francisco Barceló Calmarí.

Igualmente regresó de Valencia el Secretario del Alcalde de esta ciudad nuestro estimado compañero de redacción don Julián Oliver.

Ayer vino de Barcelona el gobernador civil jubilado don Ramón Montis.

También llegaron ayer de la ciudad condal don Bartolomé Fons, don J. Escoda y señora, don Francisco Sancho, don José Puig y señora, don Baltasar Valentí, don José Salas, don José Rull y señora y don Vicente Mecet.

De Valencia vinieron ayer don Cristóbal Quart, don Enrique Alou, don Rafael González y señora y don Ignacio Vives y señora.

De Mahón llegaron don Juan Tous don José Barceló, don Lorenzo Sintes, don Emilio Botey, don José Robert y don José Orfila.

Para Barcelona embarcaron anoche don Juan Marcelino, don Enrique Calvo, don Clemente Verdaguero don Gaspar Bonnin, don Mario Gallart, don Felix Velasco, don Jaime Gómez, don Mariano Pascua, don Antonio Jaume, don Manuel Rodríguez y don Pedro Riche.

También salió anoche para la ciudad condal nuestro estimado compañero de redacción don Jaime Torres.

Igualmente marchó a Barcelona el Subdelegado de farmacia del distrito de la Catedral don Juan Mayol Antich.

**Dr. ROGLÁ** Pecho y corazón Tuberculosis en todas sus formas  
Sindicato, 124

## DEPORTES

### Futbol

### El campeonato de Balears

#### Constancia-Alfonso

Como anunciamos, esta tarde en el campo de Buenos Aires se celebrará este interesante encuentro, primero del Campeonato de Balears, para el cual reina verdadera expectación.

Según noticias el Constancia durante la presente semana se ha sometido a un severo entrenamiento para ver de repetir su actuación del pasado año en que empató con el equipo rojo, lo que hizo que estuviera a punto de calzarse el campeonato, se verá alentado por gran número de aficionados de la vecina Ciudad que tienen decidido desplazarse por tal motivo.

El encuentro dará comienzo a las 3:30 y regirán precios populares.

Por la mañana a las 9 jugarán el equipo Juvenil del Alfonso y el potente once del Arenas y a las 10:30 el Reserva rojo y el primero del La Salle.

Los dos encuentros se jugarán también en el campo de Buenos Aires.

## Ciclismo

### Hoy, en Lluchmayor

Correrá un equipo de la U. C. M. En las carreras que se han de celebrar hoy domingo en el Velódromo de Lluchmayor S. A. se desplazará a aquella ciudad para tomar parte en la carrera a la americana un equipo de la novel sociedad «Unión Ciclista Mallorca» integrado por los corredores de la misma Rafael Pou y Francisco Salvá, los cuales estrenarán los «jerseys» de que se ha provisto la sociedad para los corredores de la misma.

Los «jerseys» de referencia son de color azul marino y tres franjas amarillas. Llevan bordado en colores el escudo de Mallorca en la parte superior izquierda y una inscripción en letras también bordadas que dice «Unión Ciclista Mallorca».

## Tiro Nacional

### Traslado de local

La Junta Directiva de la Representación Balear del Tiro Nacional en Palma, comunica a los socios y alumnos de la Escuela de la misma, haberse trasladado el Local Social y Oficinas de la expresada Representación a la calle de la Unión núm. 42. (Entresuelo).

**UFA SONORA**  
Principal HOY  
Último día

**SI ALGUN DIA DAS TU CORAZON**  
Linda muñeca, te acordarás de la lección que te ofrecemos en esta película

## MARITIMAS

### Movimiento del puerto

Sábado 11

Entradas: Procedente de Mahón el vapor «Jorge Juan» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Valencia el vapor «Delfín» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Barcelona la motonave «Infante don Jaime» con el correo, pasaje y carga.

Procedente de Barcelona el vapor «María Mercedes» con pasaje y carga.

Procedente de Barcelona el pallebot «Pedro Comyote» con efectos.

Procedente de Marsella el vapor «La Marre II» con pasaje y carga.

Procedente de Cabrera el vapor «Jorge Juan» con el correo y efectos.

Salidas: Para Cabrera el vapor «Jorge Juan» con el correo y efectos.

Para Barcelona la motonave «Infante don Jaime» con el correo, pasaje y carga.

Para Cádiz con lastre la motonave «Príncipe Alfonso».

Para Musel el vapor «Alfonso I» con lastre.

Para Havre el vapor francés «Saint Pierre» con lastre.

Para Gijón el vapor «Jacinto Verdaguero» con lastre.

Para Ceuta el laud «San Isidro».

Para Barcelona el pallebot «Arnaldo Oliver» con efectos.

Para Marsella el pallebot «Carmen Flores» con efectos.

Para Valencia el pallebot «Jaime» con efectos.

Para Valencia el pallebot «Canalejas» con efectos.

Para Argel el vapor «La Marre II» con pasaje y carga.

### Despachados

Para Tarragona el vapor «Del-fin».

Para Barcelona el vapor «Rey Jaime I».

## Llegada de un Hidroavión

Ayer llegó a nuestro puerto un hidroavión de la Compañía Latécoere de los que prestan el servicio postal y de pasaje entre Marsella y Argel.

Amaró en frente de los hangares del «Jonquet» y después de proveerse de combustible y repaso de motores proseguirá viaje.

## AL PUBLICO

Todo el que encargue la confección de un traje o gabán en la acreditada Sastrería.

## J. CANTALLOPS

Cumpliendo lo establecido, podrá ser suscriptor a nuestro CUPON-REGALO que con él puede obtener.

1.º Que se le haga un traje o gabán a elección en las temporadas de «Invierno» y «Verano» de los que pagan 100 pesetas al contado.

2.º En todos los sorteos de la Lotería Nacional cuando el número del primer premio sea igual al de su CUPON-REGALO, tendrá derecho a un regalo en efectivo.

De este modo el suscriptor no tan solo tiene derecho a vestir con las novedades más recientes, sino que juega a la Lotería unas 38 veces al año.

J. CANTALLOPS - Plaza de Cort n.º 21

## DEPILATORIO NIEVE



¡Uselo, señora!

y de esta manera conservará siempre su piel fresca y suavizada

PREPARADO POR La Florida S.A.

## Almacén

de bastante capacidad, se desea uno.

Ofertas al n.º 200. Administración «El Día».

Dantús, 2

## Sè alquila

Espacioso local Darán razón: Calle S. Fe lio, 22, 1.º

## Rheinmetall

Se destaca de todas Casa Malondra, Tel. 21 - 78 Jaime II



Burgos, ciudad cuyo origen aparece envuelto en la leyenda; no se sabe si su fundación debese a esforzados guerreros, a insignes y virtuosos varones, a pueblos venidos de las lejanas regiones de Oriente a personajes fabulosos. En todo caso agradecemos a quien quiera que sea el haber creado esta urbe de hombres bravos y laboriosos y de mujeres agraciadas por su belleza y nobles dones.

La catedral, este precioso edificio cuyas altas torres parecen desafiarse los cielos, álzase orgullosa de su belleza y magnificencia. ¡Qué admiración nos produce esta vieja y admirable capital! Pero si por desgracia sufrimos algún resfriado, reumatismo, gripe, influenza, etc., nos veremos obligados a renunciar a tan selecto placer. Por eso, evitemos estos sinsabores tomando a tiempo el único producto que siempre nos preserva y cura de estas dolencias cuyo hermoso lema es «Libre de dolores».

**ASPIRINA**

-No afecta al corazón-

# Cine Moderno

HOY

a las 3 tarde

# EL PICARO DE LA SUERTE por Chester Conklin

## ARRIBA EL TELON (La revista de las revistas)

Música Cantos Bailes Diálogos  
COMICA REVISTA

Lunes a las 3: "La sombra fugaz" por el perro Relámpago. "Paraíso imaginario" por Esther Ralston y Reed Howes. Periquito navegante (variedad sonora) - Comica

### UNA CONVERSACION INTERESANTE

## La verdadera significación de la conferencia de Hendaya

No hay que pensar en complots ni en intrigas

Ante los constantes y diversos rumores que circulan respecto a la actitud de los jefes liberales españoles, y especialmente del señor Alba, hemos acudido a quien, por sus relaciones con las personalidades aludidas, puede estar bien informado en cuanto se refiere al actual problema político. No tenemos, como siempre, otro propósito que el de ofrecer a nuestros lectores una referencia auténtica de la situación.

Y sin comentarios transcribimos las palabras de nuestro interlocutor, palabras que, desde luego, reputamos exacto reflejo de la verdad.

—¿...? Ofenden al señor Alba quienes le suponen poseído de un irreprimible afán de Gobierno. Sus actos, su conducta y su programa dicen bien claramente a las personas avisadas todo lo contrario. Una suave moderación en sus propósitos le habría permitido ver satisfecho este anhelo, en el caso absurdo de que hubieran existido. Olvidar también los ingeniosos comentaristas el sacrificio personal de todos los órdenes que supondría para el señor Alba su acceso al Poder.

—¿...? Sólo la malicia o una táctica inadmisibles puede haber inspirado los comentarios publicados referentes a la reunión de Hendaya. Allí no se acordó, ni mucho menos, una concentración liberal para gobernar. Más exacto hubiera sido decir lo contrario, o sea que todos—fijese bien, todos—coincidieron en afirmar, sin atenuaciones ni vacilaciones, la imposibilidad de reproducir la concentración liberal del año veintitrés. La experiencia les demostró los incon-

venientes que en la práctica del gobernar crean la ponderación de fuerzas de distritos, grupos, y el marqués de Alhucemas seguramente adujo argumentos incontrovertibles en este sentido. Ahora bien, el partido no renuncia a su existencia y actuación, y en este supuesto, y en hipótesis, cabe esperar para dentro de un plazo más o menos largo su intervención en el Gobierno. En el exámen de esta hipótesis también se reconoció unánimemente la necesidad de fortalecer el partido liberal con elementos de mayor radicalismo izquierdista, en cuyo sentido se orientará la actuación liberal sin vacilaciones. Del mismo modo unánime fué reconocida la necesidad de quien encarnara la representación del partido en el porvenir lo haga con amplias facultades, sin limitación alguna, es decir, que sea un jefe, el jefe único del partido liberal. Solamente así se podrá crear un instrumento político y de Gobierno útil.

—¿...? Nada, pues, de complots ni de intrigas. El Gobierno actual no será víctima de ellas, y si cae, caerá por sus propias culpas, nunca por la acción de los liberales y menos del señor Alba. Ahora se explicará usted la sorpresa, mejor dicho, el asombro del señor Alba al verse combatido, porque se le atribuyen propósitos que no tiene. Lo extraordinario es que en esto coinciden, de modo incomprensible, los amigos de la antigua Dictadura y algunos extremistas de la izquierda, especializados en la labor demoleadora. Algún día conoceremos las causas de esta singular amalgama.

imperialism, but it is undeniable that the machinery which could set such a policy in operation and the habit of mind which would justify it, are here in abundant measure. «The United States», wrote Dr. Raymond Leslie Buell recently, «has used force to protect American troops have been landed on foreign soil for this purpose more than a hundred times during the last 115 years. Anyone who takes the trouble to read through the debates on the Cruiser Bill last winter will realize that dozens of Senators and Congressmen wish a big navy, not because they believe that American territory is in danger of attack, but to protect and promote American business upon the high seas and in foreign countries.»

The test of American policy in this regard, of course, is still the behaviour of this country to its Southern neighbours, many of whom are today passing through a period of economic depression and political excitement. They are depressed because the world is depressed, but even a blind man can see that their trouble would be less acute, and their chance of emergence from that trouble without further loss of economic independence would be greater, if it were not for their dependence on the American money market and the effect upon them of policies which that market and the American Government represent.

**Demonstration in Chelsea**  
A road surface which, it is claimed, eliminates all danger of skidding, is now being manufactured from Boeton asphalt, mined in the island of that name in the Dutch East Indies. The prepared material is said to have resisted efforts in the laboratory to polish it, and to maintain a matt surface in all weathers. Its non-said qualities are believed to be due to a natural and uniform mixture of bitumen and shells. It is estimated that the island contains several hundred million tons of asphalt deposits.

One of the roads in this country whose surface has been treated with the material is Edith-grove, Chelsea, and yesterday a demonstration of its skid-resisting properties was given. After the road had been watered cars were driven along it at high speed and brakes applied violently. There were no traces of skids, and when the drivers tried deliberately to make the cars skid they had no success. Mr. W. R. Manning, the borough engineer, stated that he was satisfied that no better non-skid surface had yet been produced. As only 7 per cent, of bitumen is required the material is less expensive than the older asphalts.

The island of Boeton was until recently very sparsely inhabited, but the new industry has transformed it into a scene of great activity. There are aerial ropeways to carry the asphalt to a natural harbour, where a pier has been built to accommo-

date shipping. The entire process of preparing the asphalt for use on roads is carried out in this country.

An innovation in this country which will no doubt be watched with interest by road engineers and the cotton industry is being tried in Burnley. This is the use of cotton in road making. The Highways Department of Burnley Corporation is resurfacing several lengths of street near the hospital. On certain lengths cotton cloth, made in Burnley, is being used to obtain first-hand information about its efficiency. For road work it is claimed that use of cotton cloth assists in preventing disintegration of material. If the results of the experiments justify it, further lengths of roadway will be similarly treated.

**UFA SONORA**  
Principal HOY Ultimo día  
: SI ALGUN DIA DAS TU CORAZON no olvides, romántica mujercita, que amor sin amor es horrible tormento.

## TURISMO

El funicular aéreo al Puig Mayor

La nota de la Jefatura de Obras Públicas relativa al proyecto de funicular aéreo al Puig Mayor, de que nos ocupamos días pasados, nota que acompaña al anuncio de la solicitud de concesión publicado por el Gobierno Civil, dice así:

«Don Antonio Parietti Coll solicita autorización para construir un Funicular Funicular Aéreo desde el camino vecinal de Cals Reis a la Calobra hasta la cúspide del Puig Mayor, sin subvención del Estado y con declaración de utilidad pública para tener derecho a la expropiación forzosa.

La línea ocupará terrenos de la finca denominada «Cals Reis» del término municipal de Escorca de propiedad de don Pedro Serra Cañellas. Arrancará de las inmediaciones del kilómetro 3 hectómetro 2 del camino vecinal mencionado y terminará en el extremo N. E. de la meseta en que esta emplazado el Puig Mayor con una longitud de 1990 metros en horizontal y desnivel de 720 metros entre los extremos, comprendiendo una sola alineación recta orientada de N. E. a S. O. dos estaciones terminales con tres pilas metálicas de apoyo intermedio del cable carril o de suspensión debajo del que será el cable tractor de los vehículos.»

## EL TIEMPO

Boletín Meteorológico

Observaciones a las 8 de ayer

Presión atmosférica	764.0
Característica de la tendencia barométrica	B. S.
Dirección y fuerza del viento	N. E. 2
Estado del cielo	N.
Temperatura	20.8
Humedad relativa	85
Temperatura máxima del día 10	27.0
Id. mínima id.	14.8
Id. del mismo día al descubierta	13.0
Lluvia en 24 horas	00

Telegramas recibidos

Vigta-Bajoll 11 a las 8.00.—Barómetro 765.5.—Termómetro 21.0.—Viento S. E. flojito.—Mar marejadilla.—Cielo casi cubierto.—Horizonte brumoso.  
Alcudia 11 a las 9.40.—Viento Sur flojo.—Mar llana.—Cielo acalajado.  
Soller 11 a las 9.30.—Barómetro 762.5.—Termómetro 21.0.—Viento calma.—Mar llana.—Cielo despejado.  
Ibiza 11 a las 8.50.—Barómetro 770.5.—Termómetro 24.9.—Viento N. O. flojo.—Cielo nuboso.—Mar rizada de nordeste.  
Andraitx 11 a las 9.00.—Viento N. flojo.—Mar llana.—Cielo celajes.  
Madrid 11 a las 11.45.—Avanza sobre Europa la perturbación atmosférica del Atlántico. Se inicia en España un régimen de lluvias.

## AUDIENCIA

Señalamiento

Para mañana a las once está señalada la vista en juicio oral y público de la causa instruida contra Cosma Pericás Oliver y Francisca Galmés Amer, sobre corrupción de menores.  
Representará al Ministerio Público el Teniente Fiscal señor Prada y las procesadas estarán defendidas por el Abogado don Jaime Suau y representadas por el Procurador don Antonio Palmer.

Sentencias

Se ha dictado sentencia en la cau-

# HOTEL PRINCIPE ALFONSO

Queda nuevamente abierto el Hotel Principe Alfonso a cargo de nuevos propietarios y habiendo sido espléndidamente mejorados todos los servicios.

The "Hotel Principe Alfonso" recently opened again, has been entirely and splendidly reformed with all modern comforts by the new proprietors.

DIA 13

## INAUGURACION

DE LOS

# Almacenes 'TODO A 0'95'

SINDICATO, 21

Visite este Moderno bazar, donde encontrará lo más necesario y preciso.

## No olvide que todo es a 0'95 ENTRADA LIBRE

sa instruida contra José Toribio Llobet, sobre estaña, y por ella se condena a dicho procesado a la pena de tres años de reclusión, accesorias correspondientes, indemnización de diez y siete mil pesetas a la perjudicada doña Juana Rubert y pago de las costas.

También se ha dictado sentencia en la causa instruida contra José Orfila Palliser, sobre robo, y por ella se condena a dicho procesado a la pena de un año, ocho meses y un día de reclusión, accesorias y pago de las costas.

## Instrucción

Los exámenes del bachillerato universitario

Del Instituto Nacional de segunda Enseñanza hemos recibido el siguiente aviso:

«El día 13 de los corrientes llegará a esta el Tribunal Universitario, Sección de Letras.

Lo que se comunica para conocimiento de los interesados.

## LAVABOS

Precios reducidos  
CASA BUADES  
Plaza de Cort, 32 y 33.

## Hospital Civil

Movimiento de enfermos en el día 10 de Octubre.

	Enfis.	Altas	Fallids.	Exist.
Servicio de Medicina	0	1	0	48
Servicio de Cirugía	0	6	0	42
Servicio de Dermatología	0	0	0	28
Servicio de Maternidad	0	0	0	7
Servicio de Otorrinolaringología	0	0	0	2
Servicio de Oftalmología	0	0	0	8
Servicio de Tuberculosis	1	0	0	31
Operaciones practicadas: Ninguna.				
Palma 11 de Octubre de 1930.—El Director, José Sampol.				

## GACETILLAS

S'AIGO DOLÇA.—Esta tarde se celebrará como de costumbre (en todos los domingos que el tiempo no lo impida) un baile popular en la pista siendo amenizado por la orquesta de Bad, que ejecutará los principales baillables de su repertorio.

## DE INTERES GENERAL

## Farmacias abiertas

Hoy estarán abiertas las farmacias siguientes:  
Don Antonio Oliver Villalonga, calle del Carmen esquina S. Elias.  
Señora Viuda de don Francisco Antich, calle Colón, 46.  
Don Ignacio Forteza Serra, calle Jaime II esquina San Bartolomé.  
Don Jaime Calafell, calle Sindicato, 135.  
Don Juan Valenzuela, plaza Cuartera.  
Don Arturo Segura, calle San Miguel, 57.  
Don Juan Castañer, calle San Jaime (Fuente Tortugas).  
Una en el arrabal de Santa Catalina.

## MILITARES

Servicio de la Plaza para hoy  
Parada.—Palacio. Regimiento Infantería Palma n.º 61.—Cárcel. Ingenieros.  
Jefe de día.—Comandante del Regimiento Infantería Palma n.º 61 don Guillermo Homar.  
Imaginaria.—Teniente Coronel del mismo don Juan Coll.  
Hospital y provisiones.—4.º Capi-

tán del Regimiento Infantería Palma n.º 61.

Vigilancia.—13.º oficial del mismo.  
D. O. de S. E.—El Comandante Srío.—Antonio Rosselló.

Orden de la Plaza de ayer

1.º Con motivo de celebrarse mañana la Fiesta de la Raza, se izará el Pabellón Nacional en los edificios militares.

2.º Los Cuerpos y Dependencias de la guarnición nombrarán comisiones compuestas de un Jefe y un Oficial, para asistir a la misa rezada que para solemnizar la fiesta de la Patrona del Cuerpo de la Guardia civil, la Santísima Virgen del Pilar, ha de celebrarse en la iglesia de Montesión de esta ciudad, mañana a las doce horas, quedando invitados para asistir a dicho acto todos los Jefes y Oficiales de la citada guarnición. Traje para el referido acto: media gala de paño.

El General Gobernador, Losada. Rubricado.

## Regreso de las escuelas prácticas

Como anunciamos, ayer tarde regresaron las fuerzas que han celebrado durante la semana las escuelas prácticas.

El primer tren militar, conduciendo a la batería de montaña al mando del capitán don Fernando de Leceta, procedía de Inca, entró en aguas en la estación de Palma a las tres cuarenta.

El segundo tren militar, que procedía de Felanitx, condujo al batallón en armas del Regimiento de Infantería de Palma, al mando del teniente coronel don Manuel Palou de Comasema, y llegó a esta ciudad a las cuatro veinte.

Inmediatamente se procedió al desembarque del contingente, ganado y material; dirigiéndose la tropa a su respectivo cuartel.

También llegó, por carretera desde Lluç, la batería ligera de Artillería, al mando del capitán don Luis Feliu, la que marchó también a su alojamiento.

## RELIGIOSAS

Santos del día

La Santísima Virgen del Pilar y San Serafín de Montegrano.

Cuarenta Horas

Concluyen en la iglesia parroquial de San Jaime dedicadas a Nuestra Señora del Pilar.

Exposición a las seis, a las diez, Tercia y Misa mayor con sermón.

Por la tarde actos de coro, a las seis y media, rezo del Santo Rosario, ejercicio, Te-Deum y reserva de Su Divina Majestad.

Actos religiosos

En la Misa mayor de la S. I. Catedral Basilica habrá sermón que predicará don Francisco Jaume, Vicario del Sagrado Corazón (Eusanche.)

—En Santa Eulalia, a las siete y media de la mañana Misa de Comunión general para la Archicofradía de Hijos de María.

Al anochecer, después de rezado

el Santo Rosario, solemne ejercicio de la Visita a la Inmaculada Concepción.

—En la iglesia de la Inmaculada Concepción (Arrabal de Santa Catalina), a las siete, Comunión general para las Hijas de María.

—En la iglesia de Padres Capuchinos, la Juventud Antoniana tendrá a las ocho y media, Misa de comunión general.

Después de la Misa habrá reunión en la Sala de Juntas.

—En el Socorro, a las ocho, Misa de comunión general para la Venerable Orden Tercera de San Agustín.

A las diez misa rezada y explicación del Santo Evangelio.

Por la tarde a las seis y media, ejercicio del mes del Rosario.

—En Montesión, solemne fiesta que la Asociación del Pilar y la Colonia Aragonesa dedican a la Virgen del Pilar.

A las siete y media, misa de comunión general que celebrará el Padre José Marzo, Superior de la Residencia.

A las diez y media, misa mayor solemne que celebrará don Juan Quetglas, Canónigo de la S. I. Catedral Basilica, y ensalzará las glorias de la Santísima Virgen don José Font y Arbós, Notario Eclesiástico y se cantará la misa de «Angelus». A las doce, misa por el benemérito Cuerpo de la Guardia Civil.

Por la tarde, a las seis y media, ejercicio propio del día, cantos, sermón por el P. Marzo, S. J., terminándose con el Himno a la Virgen del Pilar.

Nota.—Indulgencia Plenaria, pueden ganarla todos los fieles el día 14, desde las doce de la víspera.

—En la Merced, a las seis y media de la mañana ejercicio del Santísimo Rosario durante una misa.

A las siete y media, misa de Comunión general para los Indignos Esclavos de Jesús Sacramentado.

Por la tarde, a las seis y media, rezo del Santo Rosario.

—En la iglesia del Convento de la Concepción, la Asociación de Hijas de María celebrará su función reglamentaria con misa de Comunión y plática por el Director.

—En la Capilla del Colegio de San Alfonso María de Liguori, los Cruzados del Amor Divino, tendrán, a las ocho y media, misa de comunión reglamentaria.

En el Oratorio del Cementerio, continuación de la Novena de las benditas Almas del Purgatorio. Por la tarde, a las cuatro, rezo del Sto. Rosario, sermón por don Francisco Yayeras, profesor del Seminario y terminado se rezará una parte del Requiem en sufragio de las santas Almas del Purgatorio.

El Arzobispo-Obispo de esta Diócesis ha concedido 100 días de indulgencia por cada uno de los actos indicados.

Visita

A la Virgen del Pilar, en la iglesia de Montesión.

## Bicicleta "Peugeot"

tipo carreras completamente nueva y equipada vendida a buen precio.

Informes: En El Día, Dantús, 2.

# SERVICIO TELEGRAFICO

## Lotería Nacional

### Sorteo del día 11 de Octubre de 1930

Primer premio de 2.000.000 de pesetas

Ha correspondido al núm. 1.324 despachado en Bilbao.

Segundo premio de 1.000.000 de pesetas

Ha correspondido al núm. 27.370 despachado en Madrid.

Tercer premio de 500.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 17.357 despachado en la Línea de la Concepción.

Cuarto premio de 450.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 7.543 despachado en Valencia.

Quinto premio de 350.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 17.095 despachado en Vitoria.

Sexto premio de 100.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 24.429 despachado en Barcelona.

Séptimo premio de 75.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 22.230 despachado en Madrid.

Octavo premio de 60.000 pesetas

Ha correspondido al núm. 8.325 despachado en Madrid.

Premios de 15.000 pesetas

Han correspondido a los números 58.256 despachado en Bilbao.

37.683 despachado en Valencia.

52.336 despachado en Elbar.

26.235 despachado en Madrid.

57.534 despachado en Madrid.

4.796 despachado en Alicante.

53.279 despachado en León.

43.755 despachado en Madrid.

12.471 despachado en La Línea.

2.741 despachado en Oviedo.

42.368 despachado en Valencia.

20.376 despachado en Valencia.

41.111 despachado en Barcelona.

4.364 despachado en Manresa.

28.147 despachado en Sevilla.

56.208 despachado en Madrid.

12.145 despachado en La Línea.

18.798 despachado en Madrid.

18.187 despachado en Valencia.

10.017 despachado en Valencia.

34.783 despachado en Barcelona.

41.606 despachado en Madrid.

20.298 despachado en Reus.

49.827 despachado en Madrid.

Premios de 20.000 pesetas

Por aproximación al primer premio los números 1.323 y 1.325.

Premios de 11.000 pesetas

Por aproximación al segundo premio los números 27.369 y 27.371.

Premios de 9.500 pesetas

Por aproximación al tercer premio los números 17.356 y 17.358.

Premios de 8.500 pesetas

Por aproximación al cuarto premio los números 7.542 y 7.544.

Premios de 8.000 pesetas

Por aproximación al quinto premio los números 17.094 y 17.096.

Premios de 7.500 pesetas

Por aproximación al sexto premio los números 24.428 y 24.430.

Premios de 7.260 pesetas

Por aproximación al séptimo premio los números 22.229 y 22.231.

Premios de 1.250 pesetas

Unidades

Decenas

Centenas

Mil

Dos mil

Tres mil

Cuatro mil

Cinco mil

Seis mil

Siete mil

Ocho mil

804 971 298 377 127 686 159

133 462 482 982 566 607 504

938 721 897 528 447 808 032

825 268

Diez y nueve mil

535 168 696 967 067 047 459

073 222 357 510 795 586 269

032 074 872 638 153 806 454

574 548 585 957 857 341 823

472 660 039 902 621

Veinte mil

160 145 992 414 974 556 617

446 806 983 249 584 813 036

733 221 753 787 694 462 272

070 590 451 049 048 388 790

567 451 765 500 478 213 652

449 300 724 368 723

Veinte y un mil

064 527 420 789 092 926 535

294 786 487 125 773 989 131

087 070 639 165 061 503 159

070 513 407 555 048 366 370

001 219 728 240

Veinte y dos mil

554 444 437 964 017 698 058

315 611 561 773 196 953 765

419 686 302 982 868 620 755

842 443 456 879 328 021 297

056 963 659

Veinte y tres mil

687 115 789 288 510 964 818

410 311 927 540 843 569 409

233 477 223 212 509 748 920

318 846 219 765 305

Veinte y cuatro mil

827 579 885 073 289 515 622

584 549 575 612 550 107 462

841

Veinte y cinco mil

725 452 308 198 413 433 320

654 968 395 990 011 549 143

822 547 186 250 298 720 083

106 221 123 157 682 037 054

756 184 822

Veinte y seis mil

080 922 827 050 819 854 215

503 397 471 663 315 824 331

644 669 474 285 166 383 670

195 512

Veinte y siete mil

933 488 275 448 005 421 069

040 730 907 968 866 151 891

752 587 522 928 854 690 947

852 209 473 783 689 373 759

490 328 964 140

Veinte y ocho mil

596 652 056 692 679 645 920

907 520 505 975 110 368 738

403 420 039 959 697 740 205

460 256 448 050 318 946 518

624 710 768 806 751 860 422

485 125 403 434 350 090 381

803 572 010 990 303

Veinte y nueve mil

535 697 330 642 111 428 235

532 716 600 393 275 525 583

386 978 509 098 244 972 148

228 694 841 647 783 774 259

672 480 215 982 590 285 955

375 236 625 345 372

Treinta mil

577 472 197 093 282 610 971

525 286 281 962 250 312 206

154 400 714 881 474 306 242

584 563 201 063 445 491 403

171 505 923 119 992 367 214

385

Treinta y un mil

185 334 880 199 261 907 581

436 454 850 043 545 152 846

612 991 364 012 711 202 498

559 960 805 981 274 271 069

631 331 341 335 642 467 485

047 222 345 848 833 102 333

Treinta y dos mil

995 066 708 708 683 290 743

435 481 669 487 926 256 060

005 214 515 577 337 028 086

004 314 188 616 325 291 462

292 303 936 158 205 259 218

475 477

Treinta y tres mil

029 401 870 794 028 119 414

034 353 367 793 463 336 208

976 845 673 877 987 913 338

267 570 762 254 416 830 477

371 808 114 396 766 979 836

909 998 916 644

Treinta y cuatro mil

765 885 997 723 248 394 837

773 089 171 678 266 475 924

273 711 289 820 571 485 988

132 180 514 216 427 710 620

230 566 697 220 068 731 366

919 300 646 271 264 187

Treinta y cinco mil

112 307 269 486 352 702 659

031 136 618 408 675 210 638

907 687 893 684 887 740 131

383 205 017 688 602 395 298

250 829 957 093 725 738 335

290 181 859 768 119 173 671

Treinta y seis mil

990 853 423 252 816 447 097

803 670 685 711 528 923 314

268 433 794 945 036 149 798

286 716 611 375 683 274 014

006 196 323 026 793 321 122

932 136 029 994 301 993 777

055 975 855 282 957 933 113

Treinta y siete mil

207 494 985 223 214 321 801

213 015 225 362 861 859 458

997 971 323 418 315 544 922

314 254 119 368 371 098 398

277 153 490 054 305 077 811

933 918 943 110 002 257 136

078 000 095

Treinta y ocho mil

025 255 939 915 675 033 425

224 862 416 105 771 350 841

155 561 950 528 621 096 074

734 278 453 936 743 683 176

517 064 143 460 440

Treinta y nueve mil

870 912 736 502 290 273 313

846 008 635 970 276 073 464

811 959 323 544 254 670 632

824 644 909 129 735 988 896

620 404 906 396 844 592 202

704 872 157 855 522 931 676

Cuarenta mil

271 660 469 739 450 341 497

678 142 025 955 341 752 948

161 610 044 489 879 188 637

306 539 697 554 038 417 993

881 477 016 646 263 531 150

407 604 403 464 744 109 829

422 185 605 429

Cuarenta y uno mil

782 600 952 602 450 455 001

755 080 348 103 512 518 857

437 202 149 921 252 742 236

178 725 094 354 567 561 451

708 087 463 921 767 818 237

765 959 306 729 699 644 513

579 236 327 433 657 829 429

039 951

Cuarenta y dos mil

293 333 237 713 260 314 424

752 507 277 286 741 783 436

546 753 505 068 791 39

Más telegramas contradictorios

Berlin 11.—De los numerosos cablegramas contradictorios que han sido recibidos, se deduce de modo evidente que los éxitos obtenidos por las tropas federales en varios frentes han sido más que compensados por la marcha concéntrica de los rebeldes sobre Sao Paulo, donde su caballería entrará probablemente mañana.

Enfances, dejando tres columnas para ocupar dicha capital, dos columnas marcharán sobre Rio de Janeiro, en direcciones convergentes. El gobierno llamó todavía más quintas de reserva a filas, incluyendo hasta los hombres de cuarenta años de edad, pero los «interesados» demuestran muy poca prisa en acudir.

Inglaterra

Vuelo trasatlántico

Londres 11.—El aeroplano «Columbia», procedente de Terranova, aterrizó anoche en las islas Scilly, por falta de bencina; habiendo efectuado su vuelo trasatlántico en 24 horas.

La Conferencia Imperial

Londres 11.—No hubo sesión oficial en la Conferencia Imperial hoy, y como de costumbre, tampoco la habrá mañana domingo.

El primer ministro salió para Chequers, donde invitó a comer a varios miembros de las delegaciones australiana e irlandesa, mañana.

El vuelo de Boyd y Conner

Londres 11.—Los aviadores canadienses Boyd y Conner llegaron a Croydon esta tarde a las tres y 50 minutos, después de un vuelo rápido desde las islas Scilly.

Declararon a la prensa que se ha demostrado que el vuelo trasatlántico es perfectamente posible en 24 horas, hasta en octubre, a pesar de las condiciones atmosféricas generalmente muy variables en dicho mes.

Los derechos sobre productos alimenticios

Londres 11.—El presidente del «Board of Trade», William Graham, en el discurso que pronunció en Edinburgo, declaró que los derechos sobre productos alimenticios y sobre primeras materias serían un desastre para la nación británica.

El plan Young

Investigaciones

Londres 11.—Se cree que el gobierno francés hará en breve unas investigaciones para saber cual será la actitud del gobierno británico en el caso de que Alemania pida la revisión del tratado de Versalles y una moratoria completa o parcial del plan Young.

Bélgica

Conferencia internacional de la Cruz Roja

Bruselas 11.—La Conferencia Internacional de la Cruz Roja aprobó las mociones referentes a la defensa de la población civil contra la guerra química.

Aprobó también el relato de la delegada italiana, marquesa Targiani, sobre los servicios de enfermería.

Asistía a la sesión el príncipe Carlos de Suecia, presidente de la Cruz Roja sueca.

Estados Unidos

Match de boxeo

Nueva York 11.—Kid Berg venció a Billy Petrolle por puntos en el décimo round, tomando así su revancha de la derrota que sufrió hace dos años.

El vuelo de Costes y Bellonte

Nueva York 11.—Los aviadores franceses Costes y Bellonte, terminando su vuelo por los Estados Unidos, aterrizaron en Curtiss Field, siendo aclamados.

Las fiestas de la «American Legion»

Nueva York 11.—Después de las fiestas de la «American Legion», el general Gouraud se embarcó para Francia.

Durante el banquete ofrecido a bordo del trasatlántico «Paris», Gouraud confirmó el agradecimiento de Francia para con los Estados Unidos y dijo que la nación francesa es trabajadora, pacífica y desea cumplir sus obligaciones.

Francia

Congreso radical-socialista

Grenoble 11.—El Congreso radical-socialista aprobó una orden del día confirmando la fidelidad al pro-

coloco de Ginebra para arbitraje, seguridad y desarme, expresando el deseo de que el gobierno francés presente a la Sociedad de Naciones un proyecto para un desarme general y simultáneo.

El proyecto de presupuesto 1931-1932

París 11.—Se ha publicado el proyecto de presupuesto para 1931-1932.

Por primera vez desde la guerra, indica una reducción en los gastos, los cuales han sido comprimidos de modo a asegurar el equilibrio con los ingresos.

Se hace resaltar que la deuda pública y las pensiones de la guerra representan una carga enorme, alcanzando 47 por ciento de la cifra total y haciendo imposible toda reducción importante en los impuestos.

Los seis primeros meses del presupuesto corriente dieron un exceso de ingresos de unos millones de francos.

El Congreso radical socialista

París 11.—El Congreso radical-socialista en Grenoble, ha aprobado la actitud de Briand en Ginebra.

Herriot declaró que nadie hubiera podido hacer lo que hizo Briand en Ginebra.

Se adoptó una moción afirmando la fidelidad absoluta del partido radical para con la seguridad nacional y para con la fórmula «arbitraje-seguridad-desarme».

La Prensa de Francia y el Gran Consejo Fascista

París 11.—La prensa francesa escribe que la decisión del Gran Consejo fascista, exigiendo de Francia reconozca el principio de paridad hace prácticamente imposible se renuden las negociaciones navales franco-italianas, a pesar de la buena voluntad de Briand de trabajar en aclarar las interpretaciones equivocadas para conseguir un acuerdo entre ambas naciones.

La tirantéz de relaciones con Italia

Provoca un aumento en el próximo presupuesto

París 11.—Después de haber prometido el gobierno francés reducir en 45 millones de libras esterlinas el presupuesto próximo, resulta ahora que lo aumenta en 40 millones de libras, en razón de las sempiternas «necesidades» de la defensa nacional, que según parece exigen ahora suplementos enormes, con motivo de la tensión de las relaciones franco-italianas y también de las manifestaciones del partido de Hitler, en Alemania.

Alemania

El presidente rehusa firmar un indulto

Berlin 11.—El presidente Hindenburg ha rehusado firmar el indulto de los oficiales de la Reichswehr, recientemente condenados por participación en el movimiento nacionalista.

Declaró que es necesario mantener intacta la disciplina, en las circunstancias políticas actuales.

La Reichsbank

Berlin 11.—La Reichsbank ha enviado nuevamente 35 millones de marcos oro a Francia y 17 millones a Amsterdam.

Hindenburg en Renania

Es acogido con entusiasmo

Berlin 11.—La población de Aquisgran acogió con entusiasmo al presidente Hindenburg, que se trasladó a la Casa del Ayuntamiento acompañado de una inmensa muchedumbre.

Pronunció un discurso en el que expresó profunda admiración para las poblaciones renanas, que permanecieron fidelísimas a la patria durante la larga ocupación extranjera.

Añadió que espera que Alemania se reconstituirá completamente con la colaboración de todos los partidos.

Italia

Proceso contra un ex-alcalde de Milán

Cremona 11.—El Tribunal de primera instancia ha pronunciado su sentencia en el proceso por difamación inventado por el ex-alcalde de Milán, Belloni, contra el diputado Farinacci.

Absolvió al procesado porque pudo comprobar los hechos atribuidos a Belloni.

Este último tendrá que pagar los gastos.

La muchedumbre aclamó a Farinacci al salir del Tribunal.

La boda del Rey Boris

Roma 11.—La boda del Rey Boris se celebrará el día 25 de Octubre.

Rumanía

Nuevo Gobierno

Lo preside Mironescu

Bucarest 11.—Mironescu formó el nuevo Gabinete, encargándose de la presidencia y tomando la cartera de Negocios extranjeros.

Los nuevos ministros prestaron juramento en manos del Rey.

Rusia

La solución de la crisis del trabajo

Moscú 11.—El comisario de trabajo ha teleografiado a todas las oficinas locales de su departamento cesen de pagar socorros a los obreros desocupados excepto en caso de incapacidad física de trabajar, puesto que la oferta de trabajo producida por el nuevo plan de cinco años es tan abundante que ha de absorber a todos los que estén sin trabajo en Rusia.

Las oficinas del Trabajo han recibido también órdenes para el transporte de los obreros que han de encontrar empleo lejos de su familia y para cuidarse de dichas familias durante la ausencia de los trabajadores.

Sociedad de Naciones

El tráfico de estupefacientes

Ginebra 11.—La confiscación por la policía china de 25 cajas de heroína y otras drogas ha sido el resultado de largas investigaciones que empezaron en Trieste.

La policía italiana tenía motivos para sospechar que existía un tráfico ilícito entre Constantinopla y Trieste y avisó a la Comisión del opio de la S. de N.; ésta se encargó del asunto y se descubrió que el cargamento estaba destinado a Hong-Kong y había sido embarcado en un vapor del Lloyd Triestino.

Desde Ginebra se informó entonces a la policía china.

Méjico

Incendio de un templo

Perecen 80 fieles

Méjico 11.—Unos criminales incendiaron la iglesia de San Carlos, en Tabasco, pereciendo 80 fieles que se hallaban en el interior de dicho edificio.

India

Detención del jefe de los mahometanos

Bombay 11.—El jefe de los mahometanos en el Congreso de toda la India ha sido detenido hoy en Delhi.

Finlandia

La ley de prohibición

Helsingfors 11.—Es probable que la abrogación de la ley de prohibición figure entre los primeros asuntos sometidos al nuevo Parlamento de Finlandia.

El primer ministro Svin Hufud declaró que se está preparando un proyecto de ley a dicho efecto puesto que él está convencido de que la corrupción causada por la prohibición y por el contrabando ocasionado por la misma, es mucho mayor de lo que pueden ser las ventajas de la prohibición para la higiene pública.

Austria

La crisis económica

Viena 11.—El ministro francés de Comercio, Flandin, llegó a esta capital.

Recibió a los periodistas y les declaró que la solución de la crisis económica depende de acuerdos recíprocos entre las naciones.

La catástrofe del dirigible «R. 101»

Funerales por las víctimas

Londres 11.—Los funerales por las víctimas del dirigible «R. 101» se celebraron hoy con toda solemnidad.

Empezaron en Westminster, esta mañana a las diez.

Una muchedumbre inmensa presenció la larga y melancólica procesión por las calles de Fuston Road.

Allí, los féretros fueron puestos en un tren para Cardington, donde se han hecho preparativos para la sepultura, a poca distancia del hangar del dirigible, y del mastil de amarre.

La procesión por las calles de Londres tuvo a la vez carácter civil y militar.

Tres bandas militares tocaban himnos fúnebres; destacamentos del ejército, de la marina y de la aviación participaron en el desfile, pero

Hipódromo de la R. S. H. de Mallorca

CARRERAS DE CABALLOS

para el 12 Octubre de 1930 A las 14



1.ª CARRERA 3.150 metros

580 pesetas: 290 al 1.º, 150 al 2.º, 80 al 3.º y 60 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like NEMROD, O'MEARA, SENLIS, etc.

2.ª CARRERA Galope 1.400 metros

580 pesetas: 290 al 1.º, 150 al 2.º, 80 al 3.º y 60 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like LIMENO, MENSAURAH, LARITA, etc.

3.ª CARRERA (Regional) 3.150 metros

1.000 pesetas: 500 al 1.º, 250 al 2.º, 150 al 3.º y 100 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like FORZUDO, ABADIA, FAN, etc.

4.ª CARRERA 3.150 metros

810 pesetas: 400 al 1.º, 200 al 2.º, 120 al 3.º y 90 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like UTICA, TROBADOIR, ONZE A COEUR, etc.

5.ª CARRERA (De libre inscripción.—Distancia: 3.800 metros — Handicap por sumas ganadas en primeros, segundos, terceros y cuartos premios durante el año 1930)

990 pesetas: 500 al 1.º, 250 al 2.º, 140 al 3.º y 100 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like VALSEUR II, VALENTINE, BOLOGNE, etc.

6.ª CARRERA (De libre inscripción.—Distancia: 2.700 metros — Handicap por sumas ganadas en primeros, segundos, terceros y cuartos premios durante los años 1929 y 1930)

1.540 pesetas: 790 al 1.º, 380 al 2.º, 220 al 3.º y 150 al 4.º

Table with 4 columns: N.º, Caballos, Propietarios, Conductores. Lists horses like ANGELUS II, VIGIE IV, US-MARINES, etc.

Table with 2 columns: Entradas (Palcos sin entrada, Entrada Preferencia, Media para Sras. y niños) and Abonos (Palcos sin entrada exclusiva, Boleto que se presente roto, Los fallos del JURADO).

TEATRO PRINCIPAL

Mañana lunes: EXTRAORDINARIO PROGRAMA. La nueva producción «SONORA» de grandioso éxito (SONORA) Creación de Buster Keaton «Pamplinas» Hermosa comedia sentimental por Jean Grawford Y la chistosa cómica AMOR EN AUTOMOVIL

¡¡COSECHEROS Y COMERCIANTES EN VINOS!!

Habéis resuelto el problema. No tendréis más vinos picados utilizando el incomparable producto

“AZYMOL”

poderoso estabilizador del ácido volátil de los vinos. El conservador más eficaz, más seguro y que debéis emplear en vuestros vinos una vez elaborados.

¡¡Medio millón de hectolitros de vino de la última campaña tratados con “Azymol”

Producto enológico cuyo empleo es permitido por la vigente Ley, según Real Orden publicada a tal efecto. No fiarse de imitaciones que saldréis perjudicados.

Referencias y garantías a satisfacción. Consultas y muestras gratis a quien lo solicite al único representante exclusivo para Baleares, de la SOCIEDAD ENOLOGICA DEL PANADES.

Adolfo Iglesias Agente Comercial Colegiado Conquistador, 14. Palma de Mallorca

# TEATROS Y CINES

POR NUESTROS CINEMAS

## Semana Cinematográfica Películas para minorías

Dupont, uno de los prohombres con que cuenta el cine contemporáneo, ha dado en un cine de Palma nuevas demostraciones de su sapiencia excepcional, presentándonos el film inglés—de la British International Pictures—titulado «Piccadilly».

Esta película ha sido modelada conforme a la técnica personalísima de Dupont, que ha sido uno de los que han dado mejores orientaciones al cine, pese a algunos insignificantes detractores. El arte de este genio, claro está, no puede ser saboreado igualmente por el buen aficionado que por el público en general. «Vareté»—el luminoso faro que señalaba horizontes nuevos—fué, al estrenarse en Palma, un ignominioso fracaso. Y ahora «Piccadilly»—técnica gemela, a pesar de su distinta nacionalidad de origen—casi no ha sido vista por el público consciente, por el aficionado legítimo. Y parte de público—este mismo sector que aún celebra las proezas de Tom Mix o Ken Maynard y que sueña con la resurrección de Edie o de María Walcamp—ha demostrado su estulticia comentando a ausencia de argumento y los mareos producidos por la moviola de la cámara. Tristísimo caso! Ahora se hace más necesario la agrupación de unas docenas de aficionados, con el claro concepto de lo que tiene que ser el cine futuro, y organizar unas funciones de cine selecto, por consecuencia para minorías selectas, capaces de apreciar el verdadero mérito de las producciones cinegráficas.

Volviendo al comentario de «Piccadilly», hemos de citar al lado de Dupont, la maravillosa artista amarilla Anna May Wong, de impecable fotogenia. Gilda Gray y Jameson Tomás, artistas de segunda fila ante el megáfono del genio se comportan como primerísimas estrellas.

La fotografía y demás personajes muy bien. Y la sincronización acertada, sobresaliendo la danza oriental.

El cine sonoro americano se ha enriquecido con una nueva producción de innegable interés. Se titula la cinta «La canción del Ritz», siendo el protagonista el simpático cantor de jazz Harry Richman, nombre que había sonado por anunciarse su boda con Clarita Bow.

«La canción del Ritz» es una película esencialmente sonora. Por esto, quizás, no son estas columnas las más indicadas para hacer su reseña. Sin negarle valores cinematográficos, los más destacados son los que siguen las normas teatrales.

El asunto no tiene mucha importancia. Un pretexto cualquiera para poder intercalar abundantes canciones y bailes modernos. El artista, pobre e ignato, que llega a alcanzar fama y fortuna de pintoresca manera. Pero en estas películas sonoras es sabido que el argumento pasa a segundo término. De la labor de los productores se destacan las escenas finales—una pantomima muy movida y simpática—registradas con la técnica cromática. Sin ser partidarios de ella, hemos de reconocer son las escenas más logradas de cuantas an sido proyectadas hasta la fecha, con dicho procedimiento.

La sincronización es a base de música de jazz y de los números cantados sobresale la llamada canción del Ritz, maravillosamente cantada por Harry Richman y la sentimental canción «With-you» que canta Joan Bennet con el protagonista.

Figuran además en el reparto, Lilyan Tashman, Aileen Pringle y el casi olvidado Franklin Famun en un papel fugaz.

(Artistas Unidos).

Con un éxito lisonjero se ha estrenado la película «Sed de juventud» inspirada en el famoso poema de Goethe «Fausto». Con un acierto grandioso el tema inmortal ha sido llevado a nuestra época, modificándolo levemente para darle carácter cinegráfico. Todos los personajes cumplen como buenos, sobresaliendo Ricardo Cortez y Claire Windsor los cuales demuestran en el último rollo suficiente aptitud para invadir el terreno de los talkies.

De la sonoridad—inspirada, rica en melodías—sobresale la parte teatral, con la representación, de la ópera «Fausto». El prólogo y el tercer acto están registrados impecablemente por el micrófono.

(Importaciones Cinematográficas).

«Ratón azul». Graciosísima comedia de enredos. Jenny Jugo se nos revela una meritísima artista para es-

ta clase de cintas. La secunda el popular Harry Halm. (Ufa).

«La culpa es mía». Sentimental comedia. La bella y notable May Mac Avoy asume con inteligencia el principal papel. Con ella figuran Kathin Carner y Monte Blue. (Diana).

«Una mujer contra el mundo». Comedia dramática, muy interesante por Gertrude Olmstead, Georgina Hale, Harrison Ford y Lee Moran. (Importaciones).

«El enemigo de las mujeres». Comedia vodevilesca por la veterana Ossi Oswald. (Bajart y Simó).

«Mi marido es un embustero». Asunto muy conocido. La inrrepretan Jeannette Laff y Rod La Rocque. (Julio César).

«Aves nocturnas» por Nancy Drexel y Buzz Barton (Gaumont) y «La razón de los buenos» por Billy Cody (Non-plus-ultra).

«Un magnífico flirt». Dejamos para la próxima crónica la reseña de este film.

V. A.

DESDE ALEMANIA

## Una visita al Trio de la bencina.

Las leyes de la opereta cinematográfica no están todavía descubiertas. La opereta escénica tiene las suyas, fijas e inmutables, como las del universo solar, desde hace ya más de un cuarto de siglo. Pero la opereta cinematográfica na ha querido—y ha hecho bien—limitarse a copiar las leyes de la opereta escénica. Las leyes copiadas no acostumbran nunca a ser buenas leyes. Hay que encontrar—para las artes como para los pueblos, leyes originales que respondan—su modo peculiar de ser. Bien hicieron, por lo tanto, Erich Pommer y Wilhelm Thiele, al abordar hace un año la producción de la primera opereta cinematográfica alemana, en separarse de los caminos trillados y gracias a su atrevimiento contamos hoy con una obra cual «El vals del amor». La música, el canto, la palabra y la imagen, aparecen en dicha obra combinadas de tal modo que la acción se desliza apoyándose tan pronto en uno como en otro de dichos elementos. De ahí la gran movilidad, de ahí el interés incesante de la obra. ¿Se repetirá el milagro con la nueva opereta «El trio de la bencina» que Erich Pommer como director de producción y Wilhelm Thiele como director de escena tienen en este momento en preparación? Nos pareció que lo más acertado era un viaje a Neubabelsberg—viaje que desde Berlín no ofrece grandes dificultades—para poderemos convencer, por la vista y el oído de como iban las cosas.

Llego y me encuentro a Wilhelm Thiele discutiendo con el encargado de una estación de aprovisionamiento de bencina los detalles técnicos del servicio. A Wilhelm Thiele no acaba de convencerla imagen que resulta de la caída de la bencina en los recipientes de la bomba. Hay que ver las exigencias de los directores de escena Junto a Thiele se encuentra Werner Richard Heyman, el compositor de la canción «No hay en el mundo muchacha más dulce que tú»—el gran triunfo de «El Vals del Amor»—autor asimismo de la música y director de la parte musical de «El Trio de la Bencina». Hay que dejarse de finuras ópticas y proceder a rodar una de las escenas musicales.

Lilian Harvey llegó con su blanco Mercedes frente al depósito de bencina y se prenda inmediatamente—como es necesario es una buena opereta cinematográfica—del joven encargado del servicio, el inevitable, incomparable e inimitable Willy Fritsch. Del contacto entre los dos, del choque entre dos seres hasta entonces desconocidos el uno para el otro, surge, a manera de chispa, una melodía de ritmo acentuado que a no dudarlo, vencerá al record de popularidad alcanzado por «No hay en el mundo muchacha más bonita que tú».

Wilhelm Thiele nos hace notar que los principios sentados con «El Vals del Amor» y confirmados por el éxito son los mismos en que se han inspirado, y Pommer, para componer «El Trio de la Bencina» pero al mismo tiempo se queja de las grandes dificultades que hay que vencer para llegar a un resultado satisfactorio.

El gasto enorme que supone la ocupación de un taller hace imposible dedicar al ensayo de una opereta cinematográfica—a pesar de ser

enormes sus dificultades—tanto tiempo como el ensayo de una opereta escénica. Para la preparación de una nueva opereta en un teatro—Wilhelm Thiele lo sabe porque no son pocas las que ha montado en su carrera de director de escena—se emplean de cinco a seis semanas. «Aquí, nos dice al cabo de diez días de ensayos hubo que empezar a rodar.»

«Preferiría—nos dice a manera de conclusión—dirigir diez películas dramáticas mudas, a una sola película sonora, sobre todo si se trata de una opereta. Pero—añadió sonriendo—estoy muy satisfecho de que Erich Pommer me haya confiado la dirección escénica de «El Trio de la Bencina».

**UFA SONORA**  
Principal HOY Último día

**SI ALGUN DIA DAS TU CORAZON**  
es el film maestro de Lilian Harvey y Harry Halm. Un film de amor para ti

## Dicen los astros

Los tres atributos de la belleza

Contemplaba un día Cecil B. de Mille en su quinta del valle de San Fernando, California, las evoluciones de un hermosísimo pavo real.

De rato en rato la magnífica ave doméstica recordaba el iridiscente esplendor de su plumaje: Hinchaba el pecho, se pavoneaba, irguiendo las plumas de su brillante cola que alcanzaban casi dos metros de altura, y se esponjaba majestuosamente frente a su modestamente ataviada compañera.

En su empeño de cortejarla, abrió por último el pico dejando escapar un ronco grazido muy poco en armonía con la regia belleza del personaje.

Por más que le suceda varias veces al día, el pavo real se sorprende siempre al oír su propia voz. Avergonzado un momento de aquel grito destemplado, que el animal, considerado ignominioso, en un cuadro de belleza impecable, comienza a plegar súbitamente la cola.

Pronto recobra, sin embargo, la confianza en sí mismo y vuelve a pavonearse, consciente de su hermosura, hasta que su mirada tropieza incidentalmente con sus patas...

Entonces su orgullo se desploma, y el animal se desinfla como un balón agujereado. Plega la cola de golpe y decididamente. ¿Poseer una voz desahucible era ya bastante malo, para descubrir la fealdad de sus extremidades inferiores es más de lo que puede soportar!

«El pavo real es un ejemplo de lo que pasa con la belleza femenina», musitó Cecil B. de Mille. «La naturaleza es inexorable en la persecución de la famosa ley de las compensaciones. Si da mucho de una cualidad reduce la proporción de alguna otra.»

Así, como el pavo real tiene la voz y las patas feas, el noventa por ciento de las mujeres demasiado hermosas carecen de voz agradable y de bonitos pies.

Hace mucho tiempo que declaró que no existe la belleza perfecta en el teatro ni en la pantalla. Completamente ahora esa declaración mencionando un grupo de mujeres que,

a pesar de tener facciones absolutamente perfectas, poseen la rara facultad de crear la ilusión de la belleza perfecta, sin tener absolutamente nada de bellas.

Mujeres de esta índole, como Gloria Swanson, Kay Johnson, Norma Shearer, Greta Garbo, Bebé Daniels, Leatrice Joy y muchísimas otras, son las que buscan incesantemente los productores del teatro y de la pantalla.

Cuando algunas personas me hablan de cierta lindísima muchacha que han descubierto, se me despierta inmediatamente la desconfianza. Rehúso ver a esas beldades mientras no se hayan tomado una prueba en los «talkies». Y luego, busco la belleza en tres cosas: en los ojos, en los pies y en la voz. Si estos tres atributos se equilibran armoniosamente es casi seguro que la muchacha en cuestión tiene posibilidades para la labor interpretativa.

Cuando la naturaleza equilibra así sus dones, es lo más probable que el lado físico y mental de esa muchacha funcionarán también armoniosamente para crear la ilusión dramática.

Recordando a las mujeres que han desempeñado el papel de protagonistas en mis producciones, desde la primera de las cincuenta y seis que he hecho hasta la que acabo de terminar para la Metro Goldwyn Mayer descubro que todas ellas poseían estos atributos, perfectamente equilibrados.

Desde luego, los bonitos pies de Gloria Swanson no fueron la razón principal de su éxito, pero armonizaban bellamente con sus expresivos ojos y con su voz de timbre agradable e inflexiones inteligentes.

Kay Johnson, protagonista de mi reciente película para la Metro, tiene una voz deliciosa, una de las voces más agradables que he oído en el teatro; pero esto no es sino un aspecto del triángulo de cualidades que, a mi juicio, toda actriz debe poseer.

Digo todo esto con la esperanza de reducir así el número de beldades que nos llegan a Hollywood. A semejanza del pavo real que es un ave casi inútil, es casi inútil también la mujer, demasiado hermosa. Claro está que el pavo real dice para sus adentros: «¡Qué hermoso soy!» y se conforma con ser hermoso. Cree que la belleza física es suficiente. Es irritable y se inclina a querrellarse con las demás aves domésticas. Satisfecho como está de sí mismo, no se molesta en cultivar cualidades que le harían simpático a los demás.

La muchacha demasiado hermosa piensa más o menos en iguales términos. Ha sido mimada desde la cuna por sus padres y amigos. Está tan poseída de sí misma y de su belleza, que, por lo general, es incapaz de despertar emociones o simpatías definitivas en el público.

Las muchachas que tienen probabilidades de triunfar en Hollywood son las que se analizan a sí mismas de la siguiente manera: Soy bastante bonita. ¿Qué puedo hacer para gustar a los espectadores? ¿Qué clase de personajes son los que mejor se adaptan a mi tipo? ¿Dónde y cómo puede estudiar la técnica dramática mediante la cual las actrices experimentadas logran imponer su personalidad al público?

Una chica de esta clase, con tal que no sea decididamente fea o ten-



Las modelos del malogrado pintor Julio Romero de Torres, que presidieron la corrida para recaudar fondos con destino al monumento a dicho gran artista

## Cine Oriental

Hoy Domingo desde las 3 tarde

La artística película

## MARGOT

por Gina Palem

La superproducción

## Su primer éxito

por Vera Reynolds

Y una cómica en dos partes.

Mañana lunes desde las 3 tarde: La interesante y artística película EL SIGNO DEL ZORRO por Douglas Fairbanks. La superproducción LA PRUEBA SUBLIME por M. Desjardins. Y una cómica en dos partes.

## PARA OTOÑO

ABRIGOS COLOR y NEGROS

VESTIDOS, BATAS y TELAS PARA TAILLEUR SEÑORA

## Almacenes «Le Printemps»

San Nicolás, 1, 3 y 5

SASTRERÍA MODISTERIA

Medias A M F las mejores

ga alguna deformidad especial, puede hacer, y hará, carrera.

Por lo que a mí concierne, creo que solamente la que es hermosa en la acción y en la emoción merece recibir la manzana de las Hespérides.»

NUEVA REVISTA GRÁFICA

## «Cuadrilátero»

Para mediados del corriente mes tiene anunciada la aparición en el estadio de la prensa, una revista ilustrada de espectáculos. Se titulará «Cuadrilátero» y se ocupará de los espectáculos teatrales, cinegráficos, taurinos y deportivos.

Contendrá abundantes informaciones de interés local, ilustradas con profusión de grabados.

Se tiene el proyecto de organizar, bajo la denominación de «Funciones Cuadrilátero» unas interesantes funciones de cine selecto—películas de innovación y de vanguardia—acompañadas frecuentemente de interesantes conferencias sobre temas cinematográficos. Estas funciones serán una imitación de las que con tanta aceptación organizan en Madrid el «Cine-Club» y en Barcelona «Mirador».

La idea—de realizarse—tiene que ser vista con agrado por los numerosos aficionados al arte cinegráfico.

## Ecos Mundiales

«Redención» es una película M. G. M. adaptada de una conocida novela de León Tolstoi titulada «El cadáver viviente», protagonizada por John Gilbert.

Figuran además Conrad Nagel, Eleanor Boardman y Renée Adorée, siendo director Fred Niblo.

La primera superproducción sonora editada por la Ufa, «Melodía del Corazón» (producción Erich Pommer y realización de Hans Schwarz), acaba de ser estrenada simultáneamente en dos teatros en Nueva York. En uno de ellos fué presen-

tada la versión alemana y en el otro la versión inglesa de dicha obra.

Ambos estrenos obtuvieron un éxito franco y la Prensa de Nueva York se expresa con gran elogio sobre el valor artístico de la película.

La superproducción Bloch Rabinowich de la «Ufa» «El Diablo Blanco» está basada en el célebre obra de León Tolstoi, interpretada por Iván Mojoukine. Lil Dagover y Betty Amann, instrumentada por Smith Gener y bajo la batuta del conocido maestro Serge Jaroff, de la ex corte rusa, prestando, asimismo su concurso el famoso coro de cosacos del Don. Los decorados son una maravilla, debidos al escenógrafo señor Loschkoff, llamando poderosamente la atención la reproducción del Teatro Imperial en tiempos del zar Nicolás II.

Janet Gaynor y Charles Farrell, la pareja ideal, los favoritos de todos los públicos, los que a todos os han hecho sentir en «El Séptimo cielo» se presentan nuevamente unidos en «Alta sociedad», romántica producción musical de la Fox Movietone, que va a ser exhibida en breve en nuestra ciudad.

Una visita a Hollywood, un almuerzo campestre en el que mi distinguido director era uno de los invitados, una mañana de charla con Nick Stuart y Sus Carol era candidata para la escena muda.

Hasta entonces Sue Carol había sido solamente la hija de una familia bien de Chicago.

Durante el almuerzo, el director le dijo a Nick que indújese a Sue a hacer una prueba ante la pantalla. Al día siguiente se hizo la prueba con gran éxito y pocas semanas después había ya terminado su primer role.

Con el advenimiento del Movietone Sue estaba llamada a desplegar una nueva fase de su talento. Se reveló como cantante y bailarina en «Foc Movietone Follies de 1929», y a ésta le siguieron otras, en las que su éxito no fué menos rotundo.

## Salón Rialto

Hoy a las 3 y cuarto

## El pícaro de la suerte

por Chester Conklin

## Arriba el telón

(La revista de la revistas)

Música - Cantos - Bailes - Diálogos

COMICA

REVISTA

Lunes: PARAISO IMAGINARIO por Esther Ralston y Reed Howes.

Jueves: EL CANTO DEL DESIERTO (sonora) por Jhon Bobes

# Almacenes SAN MIGUEL

Frente Sta. Catalina de Sena - Palma

PARTICIPAMOS A NUESTRA NUMEROSA Y DISTINGUIDA CLIENTELA y AL PUBLICO en GENERAL, haber recibido importantes surtidos en artículos para la temporada de

## OTOÑO e INVIERNO

que como de costumbre detallaremos a

### PRECIOS ECONOMICOS

Bonitas colecciones en POINTILLE en LANA y SEDA, PANAS Estampadas y Lisas - CHARMELAINE - Crespón Satín - Piel Fantasia - RICAS COLECCIONES en Artículos de PAÑERIA

Sastrería Cívico-Militar a medida

de

### PRIMERA CATEGORIA

PRECIO FIJO

## 3 LOTES DE APARATOS SANITARIOS

que pueden satisfacer sus necesidades y son asequibles a su presupuesto.

- 1.º Bañera de hierro porcelanado con válvula y rebosadero. Calentador de agua para el baño juego de grifos para el servicio de la bañera. } Ptas. 275
- 2.º Bañera de hierro porcelanado con válvula y rebosadero. Calentador de agua para el baño. Juego de grifos para el servicio de la bañera. Lavabo de porcelana primera completo. } Ptas. 340
- 3.º Bañera de hierro porcelanado con válvula y rebosadero. Calentador de agua para el baño. Juego de grifos para el servicio de la bañera. Lavabo de porcelana primera completo. Bidet de porcelana primera completo. } Ptas. 400

FACILIDADES DE PAGO

Visite nuestra Tienda y Almacenes y podrá convencerse de que ofrecemos Calidad, Belleza, y Economía

## CASA BUADES

(Fundada en 1900 con nombre y marca registrada)

EXPOSICION Y TIENDA

Plaza de Cort, 32 - 33 - Entre casas Singer y Tous.

Almacenes Generales      Fábrica      Oficinas  
 Obispo Massanet, 36      Nuño Sanz, 9      Balmes, 55 y 61  
 Teléfono 2-4-7                Teléfono 4-9-0

## ¿Sufre de los nervios?

Sepa que el

### Jarabe de Haschisch Bromurado del Dr. Jimeno

es el mejor tónico y sedante para curar todas las excitaciones nerviosas. Epilepsia, Vértigos, Insomnio, Neuralgias y los demás trastornos de origen nervioso

Venta en las principales Farmacias de Mallorca y en la Farmacia del Globo de

Punsoda y Gavalda. Plaza Real, 1. Barcelona



## ITALIA - AMERICA

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

LINEA SUD-AMERICA-EXPRES

Viajes rapidísimos entre Barcelona, Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

PROXIMAS SALIDAS

v. Duilio, 9 Octubre

27.000 Ton. — 12 1/2 días en Travesía — 4 Hélices

LINEA CENTRO AMERICA SUD PACIFICO

De Barcelona para Cádiz, Venezuela, Colombia, Panamá, Costa Rica, Ecuador, Perú, y Chile.

Colombo, 10 de Octubre

15.000 Ton. 2 motores 2 Hélices  
Pasajes en todas clases:

Informes: ITALIA AMERICA

Unica Agencia Oficial **BOLSERIA, 18. Ent.º**

Excelsa Zapatería - Aurea

### Obras nuevas

Van de Velde.—El matrimonio pezfecto.  
 Henry Dible.—Bacteriología.  
 Gerbault.—Solo a través del atlántico.  
 Gerbault.—En persecución del Sol.  
 Gerbault.—La ruta de regreso.  
 Junger.—Tempestades de acero.  
 Witscheky.—El navio negro.  
 Spiess.—Submarinos.  
 Ortega Gasset.—Rebelión de las masas.  
 Hnizinga.—El otoño de la edad media.  
 Caballero del Mar.—Burlando el bloqueo.  
 De venta en la Librería Escolar, Plaza de Cort, 1, Palma.

No mas canas ni tinturas

**AGUA SALLES**

PROGRESIVA ó INSTANTANEA  
 Devuelve a los cabellos su primitivo color

Se vende en Perfumerías, Peluquerías y Bazaros

Agentes: J. URIACH Y C.º, S. A.  
 Bruch, 49 - BARCELONA

PROPIETARIOS: desde octubre contaremos con un gran número de extranjeros que desean alquilar casas en el Terreno, Son Alegre, Corp Mari, Porto-Pi, como también en Son Españollet, Son Rapiña, Son Serra. Damos a los propietarios que desean alquilar sus casas una única ocasión para poder registrar sus casas en el registro de casas para alquilar, sin ninguna cuota de entrada, desde el 3 al 15 del presente de 12 a 1 y de 6 a 7. Anglo Majorcan Association, Av. de Antonio Maura, 16.

**LA PALMESANA**  
 HOTEL RESTAURANT  
 Gimeno y Magre Hnos.

A veinte pasos de los barcos de Palma. Pensión desde 8 ptas. diarias. Cocina de primer orden. Mobiliario nuevo. Teléfono en las habitaciones. EL HOTEL PREFERIDO por las clases selectas de las Baleares, por su buen trato y condiciones insuperables.

BARCELONA  
 José A. Clavé, 3. (Frente a Colón)

Tienda de comestibles  
 Se vende con buena clientela en punto céntrico por no poderla atender. Informes: En El Día, Danús, 2.

Se necesita un maître d'hotel. Dirigirse a L. U. Administración de «El Día», Danús, 2.

**APOPLEJIA (Feridura) - PARALISIS**

Angina de pecho, Velez prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis ó Hipertensión, se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

**RUOL**

Los síntomas precusores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba ó calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

Venta en Palma de Mallorca: Farmacia Valenzuela, Plaza Cuartera y principales farmacias de España, Portugal y Américas.

**COCINE CON GAS**

Nunca se había logrado cocinar tan bien como ahora con el Gas.

Exposición y Venta de Hornillos, Cocinas, Hornos, Calentadores de agua.

**Gas y Electricidad, S. A. Sección de Gas**  
 Morey n.º 35

Compre su reloj en **EL REGULADOR** y lo tendrá garantizado

En las composturas única casa en Mallorca  
**Sindicato, 1 - 4 - Palma. Frente Banco Hispano**

Se arriendan en Pollensa al lado del pueblo, un huerto con casa, y unas cuarteradas con higueral. Adecuado para el cultivo del tabaco. Informarán en Pollensa, en la Agencia de Antonio Teresa.

Se vende o alquila casa de construcción moderna de mucha capacidad con jardín situada en el Pont d'Inca. Carretera de Inca. Tranvía a la puerta. Para informes: Postales, 19. Palma.

**OCTUBRE**

Sombreros de señora y niña de Modas Martí (M. I.) de Barcelona.

Representante: **Aurora B. de Vidal** San Nicolás, 42 - 2.º

**Hudson Sedan**  
 7 plazas, 15 H. P. en buen estado con patente pagada. Se vende por 1.200 ptas. H. Sulzo.

Se alqu la local Propio para industria almacén o garage, en la calle Reina María Cristina. Razón: En El Día, Danús, 2.

**¡Barberos!**  
 ALQUILO por 80 pesetas me. suales tienda chalan con habitaciónes en el Ensanche muy adecuado para barbería. Razón: En El Día, Danús, 2.

Se desea joven de 14 a 16 años para ayudante escritor. Informes: Calle Balmes, 12

**Sierra cinta**  
 Se compraría de unos noventa centímetros de diámetro en muy buen estado. Ofertas a Antonio Nicolau, Drogueria, calle Mayor, Pórreras.

**En el Terreno**  
 Se alquila hermoso cialel amueblado gran confort, cuarto de baño, agua corriente, garage etc. Informes: Bonanova, 34.

**La Solución S. L.**  
 Admitimos toda clase de asuntos Consultas gratis San Miguel, 17, entresuelo Horas de oficina de 9 a 12

**Chicas**  
 15 a 20 años necesita Fábrica de juguetes, calle de Manos, 15. Santa Catalina, cerca Alfombrera.

**En El Terreno**  
 Se alquila piso amueblado gran confort, cuarto baño y agua corriente. Informes: Bonanova, 34.

**Barbero**  
 Se desea, miércoles, sábados y domingos o semanal. Razón: Galera, n.º 3.

**¡Zapaterías!**  
 Compramos instalación y saldos en Calzados de todas clases. Escribir: A. B. C. Apartado 22, o calle Danús, 2.

**Representantes:**  
 25 Ptas. diarias puede ganar vendiendo almanques y artículos para reclamo. Se solicitan agentes en la capital y pueblos de Baleares. Dirigirse a GRAFICAS HAMBURG. Rda. de San Antonio núm. 18. Barcelona.

**Se desea**  
 solar o casa en el Terreno, inútil si no está situado a orillas del mar. Razón: En esta Administración, Danús, 2.

**Copias**  
 máquina, rapidez y economía. Plaza de la Merced, 18 - 2.º.

**Se desea**  
 comprar una herrería en buen estado. Informes: Gabriel Más, Rincón, 4. Campos del Puerto.

**Se necesita**  
 una dependienta. Informes: Perfumería Excelsior, Plaza de Cort, 25.

POR UN DURO MENSUAL SUSCRITO al NUEVO BONO-REGALO se obtienen 100 PESETAS

¡Dios dueros en dinero efectivo y otros diez dueros en ginebra y en vino escocés!

ESTABLECIMIENTOS **ANDRÉS BUADES**

Palma de Mallorca, Calle Cort, 15 y 17

**AUTOMOVILISTAS**  
 Recordad que el nuevo taller de reparaciones **F. AMENGUAL** es el único que garantiza las reparaciones y el más económico Calle Mateo Enrique Lladó n.º 17-19 (Entre Plaza San Antonio y Escuela Graduada)

**Sociedad Española de Electricidad**  
**BROWN-BOVERI**  
 Grupos motor bomba

Sencillez, economía Seguridad de funcionamiento

F. Bisquerra Boñines S. Miguel, 207. PALMA

**MAQUINARIA INDUSTRIAL Y AGRICOLA**

Extenso surtido en arados giratorios con vertedera de acero. El mejor arado giratorio y brabant más moderno y del material asegurado, solo lo encontrará en estos almacenes, diversidad de modelos y precios no igualados por nadie.

**P. MUNNE LLOPART. Avenida de A. Rosselló del 34 al 44**

**C. PASCUAL**  
 Médico Especialista

**Piel, Sífilis y Vias Urinarias**  
 Diatermia, Electro coagulación, Criocauterío, Lámpara de Cuarzo corriente, eléctricos y de alta frecuencia. Para la cura radical de las

**VIAS URINARIAS y TRASTORNOS SEXUALES**  
 Vegiga, Prostata, Uretra, Debilidad sexual y espermatorrea. Depuración rápida y segura de la sangre. Curación sin operar y sin dolor de las ALMORRANAS (morenos) y VARICES. Análisis de orina y de Pus. Consulta de 11 a 1, económica de 7 a 9. Festivos de 9 a 11.

**MESQUIDA, 9 (Travesía del Borne) T. 491**

**POLITICA**

**Manifestaciones de Romanones**

Madrid 11 a las 20.—El conde de Romanones ha manifestado que confirió ayer con Cierva sobre cuestiones políticas, examinando diversos aspectos de la situación actual.

Cree Romanones que todos deben ser ministeriales para contribuir a la resolución del problema de los cambios.

**Declaraciones de Villanueva**

Madrid 11 a las 20.—El señor Villanueva ha hecho declaraciones, confirmando la concentración de los liberales.

Dice que se disponen a actuar en política y que en breve publicarán un manifiesto.

**Despachos con el Rey**

Madrid 11 a las 20.—El Rey despacho con Berenguer, Rodríguez Viguri y Tormo.

El Presidente dijo:

—Nada ocurre. Convélese con el Monarca sobre diversos asuntos.

Rodríguez Viguri firmó un decreto sobre la exportación de naranjas.

Tormo firmó la jubilación de dos catedráticos.

**Sangro, indispuesto**

Madrid 11 a las 20.—El señor Sangro se encuentra indispuesto. No asistió a su despacho.

**El cardenal Barraquer**

Madrid 11 a las 20.—Ha llegado procedente de Tarragona el cardenal Barraquer.

Conferenció conjuntamente con Estrada y Berenguer.

**Estrada y Bergamín**

Madrid 11 a las 20.—El señor Estrada recibió al señor Bergamín.

**PROTECTORADO**

**Zona española**

**La peste en Orán**

**Medidas de previsión**

Melilla 11.—Como medida de precaución, a consecuencia de la peste bubónica declarada en Orán ha sido aislado un pasajero indígena que venía a bordo de un vapor procedente de dicho puerto.

**ESPAÑA**

**La Asamblea de Municipios**

Valencia 11.—La Asamblea de Municipios aprobó una propuesta de municipalización de servicios, siempre que el capital empleado no exceda del 10 por 100 del presupuesto en los Ayuntamientos que tengan un presupuesto de medio millón, 5 por 100 en aquellos que tengan menos de diez millones y dos por 100 en los restantes.

La Cámara de la Propiedad planteó un debate pidiendo información acerca de la conveniencia de mantener el Estatuto de la vivienda.

Acordóse recomendar a los poderes la apertura de dicha información.

**Sigue la inexplicable racha de caligrafomimomanía**

Melilla 11.—El dependiente de tejidos Luis Gómez recibió una tarjeta postal, a dos tintas, 5.260 palabras; contiene los discursos de Alcalá Zamora y Marcelino Domingo en la plaza de toros.

**El cadáver del filántropo Severino Fernández de Pamplona**

Pamplona 11.—Llegó a Tafalla el cadáver del filántropo don Severino Fernández, que legó dos millones para construir un establecimiento benéfico que sirva para albergue e instrucción a las niñas de la localidad que carezcan de padres.

**Entierro de la víctima de un accidente**

León 11.—Enterróse al cabo Enrique Rodríguez, muerto ayer en un accidente de automóvil.

Presidieron las autoridades.

**Lerroux en Avila**

Avila 11.—Llegó Lerroux, siendo recibido por varios amigos.

En breve hablará en un acto público en esta provincia.

**El Rey a Zamora**

Zamora 11.—El mayordomo de Palacio comunicó al gobernador que el Rey llegará el 21.

**Reunión de estudiantes**

Madrid 11 a las 20.—En una reunión de estudiantes se acordó pedir la dimisión del decano de Medicina doctor Recasens.

**Conflictos obreros**

**Vitoria**

Vitoria 11.—Anoche acordaron los panaderos adscritos a la Unión General de Trabajadores empezar hoy el trabajo a las ocho de la mañana y no en la madrugada.

Por esta razón la única clase de pan que falta hoy es el llamado «pan menudo».

—Se celebraron varias reuniones de obreros.

Se observó gran tranquilidad.

—El gobernador autorizó de nuevo a los representantes de las Sociedades adscritas a la Unión General de Trabajadores para que se entrevistasen con el comité de huelga que está encarcelado.

El comité negó que la comisión visitante tuviera facultades para resolver el conflicto.

Después los patronos y obreros presididos por el gobernador celebraron una reunión.

Los patronos accedieron a la readmisión de los tres obreros despedidos de las obras de los viejos cuarteles que fué motivo original del conflicto.

Esta transición fué recibida con agrado por los obreros.

Los pertenecientes a los Sindicatos católicos acordaron trabajar hoy; los de la Unión General de Trabajadores continúan parados, pero es por la votación del plebiscito que se celebra para acordar solución al conflicto.

La impresión es que se va a la solución rápidamente.

Vitoria 11.—Se han publicado periódicos.

Esto indica que el conflicto va por buen camino.

Vitoria 11.—Además del barrendero muerto hubo dos heridos.

El gobernador y patronos convinieron en que la fórmula de readmisión de los despedidos se someta a referendun de los obreros.

**Málaga**

Málaga 11.—Reunióse el Sindicato ferroviario.

Acordóse reintegrarse al trabajo.

En el caso de que el sábado de la semana próxima no esté resuelta la huelga en los talleres se declarará el paro general en la Red de Andaluces, previos los trámites legales.

Málaga 11.—La ciudad presenta aspecto normal.

Persisten las precauciones.

Se ha detenido a tres comunistas procedentes de Sevilla.

El comisario de policía prometió a los obreros que si reanudan el trabajo obtendrían cuanto piden.

Al enterarse la Dirección de Seguridad ha llamado al comisario pues el gobernador dijo que se trataba de una oficiosidad del funcionario de policía.

**Sevilla**

Sevilla 11.—Concedor el gobernador Conde de San Luis de los manejos de los agitadores de la huelga llamó a su despacho al coronel de la guardia civil, comisario de policía y jefes de Seguridad.

Sostuvieron una larga conferencia.

En esta reunión se adoptaron medidas para evitar la huelga general.

—Anoche se clausuraron los centros obreros y se procedió a detener a las directivas de las sociedades obreras por saber que iban a declarar la huelga ilegalmente.

Todos los detenidos fueron llevados a la Comisaría.

Se comenzó a instruir los atestados.

Se cree que el lunes se declarará la huelga general, pues los obreros si no lo han hecho ha sido por deseo de liquidar sus cuentas con sus respectivas empresas, por ser hoy sábado.

—Por realizar coacciones han sido detenidos diecisiete obreros huelguistas.

Sevilla 11.—El gobernador ha con firmado que se encarceló a las di-

rectivas de todas las sociedades obreras que estaban preparando una huelga ilegal.

Clausuráronse los respectivos centros.

—Detúvose en el barrio de San Román a un individuo que repartía hojas invitando al paro.

—Conócense detalles del motin de Herrera con motivo de la detención de dos individuos que repartían hojas.

En el motin intervinieron mujeres y los amotinados cortaron las comunicaciones telefónicas.

Precisó la enérgica intervención de la fuerza.

Hay numerosas detenciones.

A los principales instigadores del motin, trasladóseles a Sevilla en autocamión, encarcelándoseles.

**BOLSA COTIZACIONES**

**MADRID**

10 a las 22'00	
Deuda Interior . . . . .	70'15
» Exterior . . . . .	00'00
Amortizable » 4 p§ . . . . .	74'25
» 5 p§ . . . . .	
Emisión 1920 . . . . .	91'50
Deuda Amortizable 5 p§ . . . . .	
Emisión 1917 . . . . .	86'25
Deuda Amortizable 5 p§ . . . . .	
Emisión 1927 Libre . . . . .	99'50
Deuda Amortizable 5 p§ . . . . .	
Emisión 1927. Con impuesto . . . . .	83'25
Cedulas Banco Hipotecario España 4 p§ . . . . .	92'50
Cedulas Banco Hipotecario España 5 p§ . . . . .	97'90
Cedulas Banco Hipotecario España 6 p§ . . . . .	00'00
Banco de España . . . . .	00'00
Banco Español de Crédito . . . . .	444'00
Banco Español Rio de la Plata . . . . .	00'00
Banco Hispano Americano . . . . .	00'00
Compañía Arrendataria Tabacos . . . . .	229'00
Azucareras preferentes . . . . .	00'00
Azucareras ordinarias . . . . .	73'25
Ferrocarriles Nortes . . . . .	560'00
Id. Alicante . . . . .	515'00
Franco . . . . .	39'10
Libras . . . . .	48'40
Dolares . . . . .	9'86
Pesos argentinos . . . . .	0'00
Marcos oro . . . . .	0'00

**BARCELONA**

10 a las 24'00	
Nortes . . . . .	110'50
Alicantes . . . . .	102'25
Andaluces . . . . .	47'15
Orenses . . . . .	00'00
Colonias . . . . .	112'00
Filipinas . . . . .	435'00
Gran Metro . . . . .	00'00
Cáceres Nuevas . . . . .	00'00
Platas . . . . .	46'25
Docks . . . . .	00'00
Transversal . . . . .	50'50
Franco . . . . .	39'10
Libras . . . . .	48'40
Dollars . . . . .	9'96
Liras . . . . .	52'15
Franco suizos . . . . .	193'50
Franco belgas . . . . .	139'00
Pesos argentinos . . . . .	0'00
Marcos oro . . . . .	2'37

**BARCELONA**

**El Sindicato del ramo de construcción**

Barcelona 11 a las 24.—El Sindicato del ramo de construcción de Barcelona y sus contornos ha dirigido al Centro de Contratistas de obras las siguientes bases de trabajo:

Reconocimiento del Sindicato único, jornal de nueve pesetas para peones y 12 para albañiles y abolición de los destajos.

**El balandro "Evalú"**

Barcelona 11 a las 24.—Las entidades deportivas han iniciado una suscripción para adquirir el balandro «Evalú», en el que el profesor Blanco efectuó su viaje trasatlántico y regalarlo al Ayuntamiento.

**Detención de un homicida**

Barcelona 11 a las 24.—De Poble Clarumunt dices que los mozos de escuadra detuvieron a Emilio Sanguesa, natural de Teruel, que mató en riña a José Tamborero, de 24 años, natural de Martorell, al que dió ocho puñaladas.



Su Alteza el Príncipe de Asturias, rodeado de la oficialidad del crucero «Príncipe Alfonso», en el cual ha llegado a Barcelona

**La instrucción del sumario por el secuestro de Maciá**

Barcelona 11 a las 24.—El Juzgado que instruye el sumario por el secuestro de Maciá ha citado para declarar a la familia y amigos de Maciá que la presenciaron.

**Trabajos paralizados**

Barcelona 11 a las 24.—A causa de diferencias surgidas entre los obreros de carga y descarga de algodón del puerto de Barcelona y mozos de agencias de transportes, esta mañana han quedado paralizados dichos trabajos, registrándose varias coacciones que la policía procuraba evitar.

**Hallazgo macabro**

Barcelona 11 a las 24.—Ante el Juzgado ha declarado un médico particular acerca del hallazgo de una pierna humana hallada en el muelle de San Beltrán en un carro de basura al descargarlo para lanzarla mar adentro.

Ha manifestado que cree que dicha pierna es de un anciano al que operó por tener un pié gangrenado.

**Detención de Companys, Pestaña y otros**

Barcelona 11 a las 24.—Esta madrugada la policía ha practicado la detención de varias personas significadas por sus tendencias izquierdistas

Entre los detenidos figuran el exdiputado señor Companys, sindicalistas Pestaña, Delaville, Clara y Escrich y director del semanario «L'Opinió» Lluç y Vallesca, Dr. Tusso y periodista Granier Barrera.

Parece que estas detenciones fueron ordenadas directamente por la Dirección general de Seguridad pues en los centros oficiales manifestaron no tener noticia de estos hechos.

**El regreso del gobernador**

Barcelona 11 a las 24.—Mañana regresará el gobernador, que en Madrid ha gestionado entre otras cosas que no desaparezca la hoja oficial del lunes, pues sus fondos se destinan a beneficio de la Casa de Caridad.

**Autos blindados**

Barcelona 11 a las 24.—Ha sido entregado a la Jefatura de policía el primero de los autos blindados adquirido para transportar fuerzas de vigilancia cuando sea necesario.

**La Princesa Pia de Borbón**

Barcelona 11 a las 24.—Llegaron de Cannes la hermana del infante don Carlos, princesa Pia de Borbón con sus hijos.

**Sastrería de Juan Orvay**

Hoy ha llegado de Barcelona la modista acreditada por su buen gusto residiendo los días que esté en esta en la calle Colón n.º 12 en la Sastrería de Juan Orvay donde encontrarán muy bonitos modelos con sus lindas copias de las mejores casas de París. Dicha modista se presenta por primera vez en ésta y se verá orgullosa de poder complacer a las señoras y puedan vestir con elegancia. Admitirá géneros. (Precios económicos)

**Se vende**

cama matrimonio y lavabo con pié, todo de nogal. Informes: Apuntadores, 65, 2.º

CONVIERTA A SU CEREBRO EN INVULNERABLE CON EL

**TONICO NERVIOSO CERA**

NO QUIERA V. QUE SUS OCUPACIONES · SUS NEGOCIOS · O SUS ESTUDIOS · TRANSFORMEN SU MESA · DE TRABAJO · EN · YUNQUE DONDE · TENGA QUE · RECIBIR EL · TERRIBLE MARTILLAZO DE · UNA · ANEMIA CEREBRAL.

ALIMENTO CEREBRAL DEL ASTENICO Y DEL AGOTADO · RECONSTITUYENTE GENERAL

VENTA EN FARMACIAS LABORATORIOS CERA S.A. VICO 18 Y COPERNICO 35 37 · 39 · BARCELONA

**Calzados Bazar Balear**

**Sindicato, 55 y 57**

La Casa más conveniente para compras de calzados, por su

**Alta Calidad y su Bajo Precio**

Calzados de todas clases, para

**Señoras, caballeros y niños,**

a precios incompitibles.

Vendemos directamente de la

**Fábrica al consumidor**

(Sucursal)

**Palacio del Calzado**

**Quint, 9, 11 y 13**

**CEMENTO PORTLAND CALAMAR**

Depósito: M. CERDA Reina Victoria Eugenia, 25 (Afueras Puerta S. Antonio) Palma

**Taquígrafo Niñera**

se ofrece. Escribir G. A. A. Apartado n.º 22. se necesita una de unos 15 años. Palma. Informes: En El Día, Danús, 2.

**URALITA**

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

**URALITA, S.A.** BARCELONA: Pl. Antonio López, 15. Tel: 46556 MADRID: Pl. Salesas, 10. Tel: 32648

Sucursal en Palma de Mallorca, URALITA, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 48. Teléfono 344

**URALITA**

LA MEJOR TUBERIA PARA CONDUCCIONES A PRESION